

Distr.
GENERAL

A/INF/48/4
31 August 1993
ARABIC

ORIGINAL: ARABIC/CHINESE/ENGLISH/
FRENCH/SPANISH

الجمعية العامة



الدورة الثامنة والأربعون

النظر في اتخاذ تدابير فعالة لتعزيز حماية وأمن وسلامة البعثات الدبلوماسية والقنصلية والممثلين الدبلوماسيين والقنصليين

تقرير الأمين العام

المحتويات

الصفحة

أولا	-	مقدمة	٤
ثانيا	-	التقارير الواردة من الدول عملاً بالفقرة ٨ من قرار الجمعية العامة ٢١/٤٧	٦
ألف	-	ملخص تحليلي للتقارير	٦
	-	١ - انتهاك حرمة الأماكن الدبلوماسية والقنصلية	٦
	-	٢ - الاعتداءات على أشخاص الممثلين الدبلوماسيين والقنصليين وأسرهم	٧
باء	-	نصوص التقارير	٨
	-	١ - مذكرة شفوية موجهة إلى الأمين العام من البعثة الدائمة لأستراليا لدى الأمم المتحدة	٨
	-	٢ - مذكرة شفوية موجهة إلى الأمين العام من البعثة الدائمة للصين لدى الأمم المتحدة	٩
	-	٣ - مذكرة شفوية موجهة إلى الأمين العام من البعثة الدائمة لقبرص لدى الأمم المتحدة	١٠
	-	٤ - مذكرة شفوية موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لتشيكوسلوفاكيا لدى الأمم المتحدة	١١
...	...	...	...

300993

300993

270993

93-47741

المحتويات (تابع)

الصفحة

- ٥ - مذكرة شفهية موجهة إلى الأمين العام من البعثة الدائمة
للدانمرك لدى الأمم المتحدة ١٧
- ٦ - مذكرة شفهية موجهة إلى الأمين العام من البعثة الدائمة
لفنلندا لدى الأمم المتحدة ١٤
- ٧ - مذكرات شفهية موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم
لألمانيا لدى الأمم المتحدة ١٥
- ٨ - مذكرة شفهية موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم
لبنغالي لدى الأمم المتحدة ٢١
- ٩ - مذكرة شفهية موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم
لجمهورية إيران الإسلامية لدى الأمم المتحدة ٢٢
- ١٠ - مذكرتان شفويتان موجهتان إلى الأمين العام من البعثة
الدائمة للعراق لدى الأمم المتحدة ٢٣
- ١١ - مذكرة شفهية موجهة إلى الأمين العام من البعثة الدائمة
للجمهورية العربية السورية لدى الأمم المتحدة ٢٥
- ١٢ - مذكرة شفهية موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم
للكتشورغ لدى الأمم المتحدة ٢٧
- ١٣ - مذكرة شفهية موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم
للمكسيك لدى الأمم المتحدة ٢٨
- ١٤ - مذكرة شفهية موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم
للنزويج لدى الأمم المتحدة ٢٩
- ١٥ - مذكرة شفهية موجهة إلى الأمين العام من البعثة الدائمة
لرومانيا لدى الأمم المتحدة ٣٠
- ١٦ - مذكرة شفهية موجهة إلى الأمين العام من البعثة الدائمة
لتونس لدى الأمم المتحدة ٣١

المحتويات (تابع)

الصفحة

- ١٧ - مذكرة شفوية موجهة إلى الأمين العام من البعثة الدائمة
لتركيا لدى الأمم المتحدة ٣٢
- ١٨ - مذكرة شفوية موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم
لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية لدى الأمم المتحدة ٣٣
- ١٩ - مذكرة شفوية موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم
للولايات المتحدة الأمريكية لدى الأمم المتحدة ٣٤
- جيم - رسائل التذكير الموجهة إلى الدول المعنية بشكل مباشر ٣٦
- ثالثا - تقرير مقدم وفقا للفقرتين ١٢ و ٩ من قراري الجمعية العامة ١٥٤/٤٢ و ٣١/٤٧ على التوالي، عن حالة التصديق على اتفاقية فيينا للعلاقات
الدبلوماسية لعام ١٩٦١، واتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية لعام
١٩٦٣، والبروتوكولين الاختياريين المتصلين بهما، واتفاقية عام ١٩٧٣
لمنع الجرائم المتكررة ضد الأشخاص المتمتعين بحماية دولية، بمن فيهم
الموظفون الدبلوماسيون، والمعاقبة عليها، وعن حالة الانضمامات إلى هذه
الصكوك، وذلك حتى ١ آب/أغسطس ١٩٩٣ ٣٧

أولا - مقدمة

١ - في ٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢، اتخذت الجمعية العامة القرار ٣١/٤٧ المعنون "النظر في اتخاذ تدابير فعالة لتعزيز حماية وأمن وسلامة البعثات الدبلوماسية والقنصلية والممثلين الدبلوماسيين والقنصليين"، وفيما يلي نص الفقرات من ٢ إلى ١٠ من ذلك القرار:

"إن الجمعية العامة،

... "

"٢ - تدين بقوة أعمال العنف المرتكبة ضد البعثات الدبلوماسية والقنصلية والممثلين الدبلوماسيين والقنصليين وكذلك ضد البعثات والممثلين لدى المنظمات الحكومية الدولية وموظفي تلك المنظمات، وتؤكد على أن تلك الأعمال لا يمكن تبريرها أبدا؛

"٣ - تحث الدول على مراعاة وتنفيذ وإعمال مبادئ وقواعد القانون الدولي المنظمة للعلاقات الدبلوماسية والقنصلية، وبصفة خاصة، على أن تكفل، وفقا لالتزاماتها الدولية، حماية وأمن وسلامة البعثات والممثلين والموظفين المذكورين في الفقرة ٢ أعلاه والموجودين بصفة رسمية في الأراضي الخاضعة لولايتها، بما في ذلك اتخاذ تدابير عملية لحظر القيام بأنشطة غير مشروعة في أراضيها من جانب أفراد وجماعات وتنظيمات تشجع على ارتكاب أعمال ضد أمن وسلامة هذه البعثات وهؤلاء الممثلين والموظفين أو تحرض على ارتكابها أو تنظمها أو تقوم بها؛

"٤ - تحث أيضا الدول على أن تتخذ جميع التدابير اللازمة على الصعيدين الوطني والدولي لمنع ارتكاب أية أعمال عنف ضد البعثات والممثلين والموظفين المذكورين في الفقرة ٢ أعلاه، وعلى تقديم الجناة إلى القضاء؛

"٥ - توصي الدول بالتعاون الوثيق بجملة طرق منها إجراء الاتصالات بين البعثات الدبلوماسية والقنصلية والدولة المستقبلة فيما يتعلق بالتدابير العملية التي تستهدف تعزيز حماية وأمن وسلامة البعثات الدبلوماسية والقنصلية والممثلين الدبلوماسيين والقنصليين، وفيما يتعلق بتبادل المعلومات عن ملابسات جميع الانتهاكات الخطيرة لها؛

"٦ - تطلب إلى الدول التي ليست بعد أطرافا في الصكوك المتصلة بحماية وأمن وسلامة البعثات الدبلوماسية والقنصلية والممثلين الدبلوماسيين والقنصليين أن تنظر في إمكانية أن تصبح أطرافا فيها؛

"٧ - تطلب أيضا إلى الدول عند نشوء نزاع بصدد انتهاك لالتزاماتها الدولية المتصلة بحماية البعثات أو أمن الممثلين والموظفين المذكورين في الفقرة ٢ أعلاه، أن تستخدم الوسائل السلمية لتسوية المنازعات، بما فيها المساعي الحميدة للأمين العام، وتطلب إلى الأمين العام، متى اعتبر ذلك ملائما، أن يعرض بذل مساعيه الحميدة لدى الدول المعنية مباشرة؛

"٨ - تطلب إلى جميع الدول تقديم التقارير إلى الأمين العام وفقا لأحكام الفقرة ٩ من القرار ١٥٤/٤٢ المؤرخ في ٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧؛

"٩ - تطلب إلى الأمين العام أن يصدر سنويا تقريرا عن هذا البند، وفقا للفقرة ١٢ من القرار ١٥٤/٤٢، يتضمن أيضا ملخصا تحليليا للتقارير الواردة بموجب الفقرة ٨ أعلاه، فضلا عن قيامه بالمهام الأخرى المسندة إليه عملا بذلك القرار؛

"١٠ - تقرر أن تدرج في جدول الأعمال المؤقت لدورتها التاسعة والأربعين البند المعنون "النظر في اتخاذ تدابير فعالة لتعزيز حماية وأمن وسلامة البعثات الدبلوماسية والقنصلية والممثلين الدبلوماسيين والقنصليين".

٢ - ووفقا للفقرة ١٠ من القرار ٢١/٤٧، المذكورة آنفا، لا يتضمن جدول الأعمال المؤقت للدورة الثامنة والأربعين البند المعنون "النظر في اتخاذ تدابير فعالة لتعزيز حماية وأمن وسلامة البعثات الدبلوماسية والقنصلية والممثلين الدبلوماسيين والقنصليين". وهذا التقرير معمم كوثيقة من وثائق الدورة في مجموعة الوثائق الصادرة تحت الرمز INF وفقا للفقرة ٩ من القرار ١٦٧/٤٣ الذي طلبت فيه الجمعية من الأمين العام أن يقدم تقريرا سنويا بشأن البند.

٣ - وبمذكرة مؤرخة ٢٨ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣، وجه الأمين العام انتباه الدول إلى الطلب الوارد في الفقرة ٩ من قرار الجمعية العامة ١٥٤/٤٢ المؤرخ في ٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٧ والفقرة ٨ من قرار الجمعية العامة ٢١/٤٧، ودعاها إلى موافاته بآرائها فيما يتعلق بأية تدابير لازمة لتعزيز حماية وأمن وسلامة البعثات الدبلوماسية والقنصلية والممثلين الدبلوماسيين والقنصليين، حسبما جاء في الفقرة ١١ من قرار الجمعية العامة ١٥٤/٤٢. ووفقا للفقرة ٩ من قرار الجمعية العامة ٢١/٤٧، يتضمن الفرع ثانيا - ألف من هذا التقرير ملخصا تحليليا للتقارير الواردة، كما يتضمن الفرع ثانيا - باء نص التقارير نفسها.

٤ - وعملا بالفقرة ٨ من قرار الجمعية العامة ٢١/٤٧، أبلغت الدول عما مجموعه ١١ حالة جديدة من الانتهاكات خلال الفترة من ١٩ أيلول/سبتمبر ١٩٩٢ إلى ١ آب/أغسطس ١٩٩٣ (بلغ عدد الحالات المبلغ عنها خلال السنتين السابقتين ٢٨ و ٦٨ حالة على التوالي).^(١)

٥ - وفيما يتعلق بـ ١٦ حالة أبلغ عنها ولم ترد بشأنها معلومات من قبل الدول المعنية مباشرة في غضون فترة زمنية معقولة، وجه الأمين العام، وفقا للفقرة الفرعية ١٠ (ج) من قرار الجمعية العامة ١٥٤/٤٢، رسائل تذكير إلى تلك الدول. وكما يبين الجدول الوارد في الفرع الثاني - جيم من هذا التقرير، وردت ٩ تقارير متتابعة، استجابة لرسائل التذكير التي وجهها الأمين العام.

٦ - ولم تواف الدول الأمين العام بآرائها حسبما تنص عليه الفقرة ١١ من قرار الجمعية العامة ١٥٤/٤٢.

٧ - ووفقا للفقرة ٩ من قرار الجمعية العامة ٢١/٤٧ والفقرة ١٢ من قرارها ١٥٤/٤٢، يتضمن الفرع ثالثا تقريراً عن حالة التصديقات والانضمامات إلى اتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية والقنصلية لعام ١٩٦١^(٣)، واتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية لعام ١٩٦٣^(٤)، والبروتوكولين الاختياريين المتصلين بهما، وكذلك اتفاقية منع الجرائم المرتكبة ضد الأشخاص المتمتعين بحماية دولية، بمن فيهم الموظفون الدبلوماسيون، والمعاقبة عليها لعام ١٩٧٣^(٥)، وذلك حتى ١ آب/أغسطس ١٩٩٣.

ثانيا - التقارير الواردة من الدول عملاً بالفقرة ٨ من قرار الجمعية العامة ٢١/٤٧

ألف - ملخص تحليلي للتقارير

٨ - تغطي التقارير المقدمة إلى الأمين العام، خلال الفترة من ١٩ أيلول/سبتمبر ١٩٩٢ إلى ١ آب/أغسطس ١٩٩٣، مجموعة كبيرة من الأحداث تعلقت بالبعثات الدبلوماسية والقنصلية والممثلين الدبلوماسيين والقنصليين. وتلجأ الدول إلى إجراءات الإبلاغ المتاحة لها، وذلك لغرضين مختلفين هما: أما أن تبلغ عن انتهاكات تتعلق ببعثاتها وممثلها، وأما أن تقدم معلومات عن أحداث وقعت في أراضيها، سواء كانت الدول الأخرى المعنية قد أبلغت عن هذه الأحداث أو لم تبلغ عنها.

٩ - وتختلف الأحداث المبلغ عنها اختلافا كبيرا من حيث طبيعتها وجسامتها. وتتضمن عددا من أعمال العنف المختلفة والموجهة ضد البعثات الدبلوماسية والقنصلية والممثلين الدبلوماسيين والقنصليين. وقد أدت بعض هذه الأحداث إلى عواقب أليمة.

١ - انتهاك حرمة الأماكن الدبلوماسية والقنصلية

١٠ - قدم عدد كبير من الرسائل بشأن اقتحام أماكن البعثات الدبلوماسية أو القنصلية أدى إلى حدوث أضرار مادية وإلى إصابة العاملين، واعتداءات عنيفة على هذه الأماكن، والقيام بأعمال عنف أخرى وإخلال بالسلم في البعثات الدبلوماسية والمراكز القنصلية.

١١ - وتضمنت معظم الحوادث المبلغ عنها اقتحام المكاتب الدبلوماسية أو القنصلية. فقد أبلغت المكسيك أن مكاتبها القنصلية في الولايات المتحدة تعرضت لحادثين من هذا القبيل سرقت فيهما ممتلكات قنصلية. وأبلغت ألمانيا عن اقتحام واحتلال المكتب القنصلي التركي في ميونيخ وقيام المقتحمين بأخذ عدة موظفين رهائن ثم الافراج عنهم والاستسلام للشرطة الألمانية التي تحقق في الحادث. وأبلغت رومانيا عن حادثين وقعوا في إقليمها وهما اقتحام متظاهرين صوماليين لمركز الأمم المتحدة للإعلام في بوخارست مما ألحق ضررا بأماكن العمل، واقتحام للقنصلية السودانية أضرم المقتحمون خلاله النار في أماكن العمل وهجموا على موظفي القنصلية، وقد أصيب أحدهم بإصابات بالغة لاضطراره إلى القفز من نافذة. وذكرت رومانيا أيضا أن مرتكبي هذا الفعل اعتقلوا في انتظار الاجراءات القضائية.

١٢ - وأبلغ عن حادثين آخرين يتعلقان بأماكن العمل الدبلوماسية. فقد أبلغت ألمانيا عن مظاهرة أمام السفارة التركية في بون منع المتظاهرون خلالها المرور إلى السفارة إلى أن تدخلت الشرطة وفتحت الطريق. وأبلغ العراق عن حدوث أضرار طفيفة ألحقها ببعثته إلى الأمم المتحدة في نيويورك شخص مار قرب المبنى وتم إلقاء القبض عليه فورا.

١٣ - ووردت عدة رسائل تضمنت معلومات مقدمة ردا على بلاغات سابقة عن حوادث لها مساس بمبان دبلوماسية أو قنصلية، فيما يتعلق بنتائج تحقيقات جنائية أو اجراءات قضائية، أو تدابير أتخذت لتفادي الحوادث المماثلة، وعرضت في بعض الحالات تقديم تعويضات على سبيل الهبة.

٢ - الاعتداءات على أشخاص الممثلين الدبلوماسيين والقنصليين وأسرههم

١٤ - أبلغ عن عدة حوادث تضمنت هجمات عنيفة على موظفين دبلوماسيين أو قنصليين في الولايات المتحدة وتركيا. وقد وقع حادثان من هذا القبيل في نيويورك. فقد أبلغت ألمانيا أن بعثتها لدى الأمم المتحدة تعرضت لسطو مسلح. وأبلغت الصين عن حدوث هجوم على أحد أعضاء الوفد الصيني لدى الأمم المتحدة أصيب خلاله إصابة بالغة وسرقت ممتلكاته. وفيما يتعلق بالحادث الأخير، أبلغت الولايات المتحدة عن نتائج التحقيق الذي قامت به الشرطة وعن معلومات قدمتها إلى الوفد الصيني تتعلق بمنع الجرائم واتقائها لتفادي تلك الحوادث في المستقبل.

١٥ - وأبلغت تركيا عن ثلاث حوادث وقعت في أنقرة واستخدمت فيها سيارات ملغومة، وأسفرت عن إصابة دبلوماسي مصري وأحد اقربائه إصابة بالغة، ومقتل دبلوماسي اسرائيلي، وحدث أضرار بسيارة يملكها دبلوماسي هندي، وأبلغت تركيا أيضا عن حدوث هجوم على القنصلية العامة ليوغوسلافيا.

١٦ - وأبلغت المكسيك عن حادث أخذ رهينة. فقد أخذت سفيرته في كوستاريكا رهينة في ذلك البلد ثم أفرج عنها.

١٧ - ووردت عدة رسائل ردا على بلاغات سابقة عن أحداث لها مساس بسلامة وأمن الموظفين الدبلوماسيين والقنصليين، تضمنت معلومات عن نتائج تحقيقات جنائية وإجراءات قضائية.

باء - نصوص التقارير

١ - مذكرة شفوية موجهة إلى الأمين العام من البعثة الدائمة لأستراليا لدى الأمم المتحدة^(٥)

[الأصل : بالإنكليزية]

[٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢]

تتشرف البعثة الدائمة لأستراليا لدى الأمم المتحدة بأن تشير إلى مذكرة الأمين العام LA/COD/4 المؤرخة ٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢ بشأن الإجراءات المتخذة نتيجة للمظاهرة التي قامت ضد القنصلية العامة التركية في ملبورن.

وتتشرف البعثة الدائمة الأسترالية بالافادة بأن أحد المتظاهرين قذف بطلاء على المبنى خلال المظاهرة ضد القنصلية العامة التركية في ملبورن في ٢٥ آذار/مارس ١٩٩٢. ونظرا لقلة عدد أفراد الشرطة الحاضرين، ولأن ذلك المتظاهر كان محميا بجموع المتظاهرين، لم تجر محاولة لإلقاء القبض عليه. ولاتزال تحقيقات الشرطة عن الحادث جارية. وستتخذ الإجراءات المناسبة ضد الجاني عند التعرف عليه.

* تحليل تقريراً عن الحادث ورد من البعثة الدائمة لتركيا، وصدر في الوثيقة A/47/325/Add.1.

٢ - مذكرة شفوية موجهة الى الأمين العام من البعثة
الدائمة للصين لدى الأمم المتحدة^(١)

[الأصل: بالانكليزية]

[١٢ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣]

١ - في حوالي الساعة ١٦/٠٠ من يوم ١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢، تعرض السيد يانغ جي، المستشار لدى الوفد الصيني خلال الدورة السابعة والأربعين للجمعية العامة، الى سطو من طرف شخص مجهول الهوية عند مدخل محطة المترو في ركن الشارع ٢٤ والجادة السابعة في نيويورك. وقد طعن ذلك الشخص السيد يانغ في خصره. وبعد ذلك أجرت دائرة شرطة نيويورك المعنية تحقيقات حول الحادث دون التوصل الى نتيجة حتى الآن، ولا يزال الجاني طليقا.

٢ - وتدين البعثة الدائمة لجمهورية الصين الشعبية بشدة هذا الفعل الإجرامي الذي أصيب فيه أحد الدبلوماسيين الصينيين، وتحث البلد المضيف على اتخاذ جميع التدابير اللازمة لمنع حدوث حوادث مماثلة*.

* للاطلاع على التقرير الذي قدمته الولايات المتحدة عن هذا الحادث، انظر رقم ١٩ أدناه.

٣ - مذكرة شفوية موجهة الى الأمين العام من البعثة
الدائمة لقبرص لدى الأمم المتحدة^(٧)

[الأصل: بالانكليزية]
[٢٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢]

بالإشارة إلى مذكرة الأمين العام LA/COD/4 المؤرخة ٦ آب/أغسطس ١٩٩٢*، تتشرف البعثة الدائمة لجمهورية قبرص لدى الأمم المتحدة بالإفادة بما يلي:

- ١ - توجد سفارة جمهورية إيران الإسلامية في قبرص في مبنى ذي خمسة طوابق، وهي تحتل الطوابق الثلاثة العليا، ويوجد نظام تشغيل الهاتف التابع للمبنى في الطابق الأرضي، وللأغراض الأمنية، تقوم الشرطة بدوريات في مواعيد غير منتظمة في المنطقة خلال النهار والليل.
- ٢ - وفي ٢٣ نيسان/أبريل ١٩٩١، وخلال إحدى هذه الدوريات غير المنتظمة، أُلقي القبض على أربعة أشخاص في المبنى، رجلين وامرأتين يحملون عدة أدوات، واكتشف أفراد الشرطة تداخلا في نظام تشغيل الهاتف التابع للمبنى.
- ٣ - وأفادت التحقيقات التي أجرتها الشرطة أن المشتبه فيهم الأربعة رعايا اسرائيليون، وقد وجهت إليهم في المحكمة تهمة انتهاك حرمة ممتلكات خاصة. وقد أدينوا كلهم وغرم كل واحد منهم ٥٠٠ جنيه قبرصي.
- ٤ - وإثر هذا الحادث اتخذت تدابير إضافية لتعزيز الأمن حول مبنى السفارة امتثالاً لما جاء في اتفاقية فيينا.

* تحيل تقريراً عن الحادث ورد من البعثة الدائمة لجمهورية إيران الإسلامية وصدر في

٤ - مذكرة شفوية موجهة الى الأمين العام من الممثل
الدائم لتشيكوسلوفاكيا لدى الأمم المتحدة^(أ)

[الأصل: بالانكليزية]
[١٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢]

بالإشارة الى مذكرة الأمين العام LA/COD/4 المؤرخة ٤ أيار/مايو ١٩٩٢، يتشرف الممثل الدائم
للجمهورية الاتحادية التشيكية والسلوفاكية لدى الأمم المتحدة بالافادة بما يلي:

١ - في ٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٢، وفي الساعة ١/٢٠، أصيب ملحق سفارة دولة الكويت في الجمهورية
الاتحادية التشيكية والسلوفاكية، السيد صالح محمد جاسم المبارك بجراح نتيجة طلق ناري من شخص
مجهول الهوية عند عودته الى شقته في براغ، ٤ شارع هاغاروفا، ٢٧٠، ونقل السيد المبارك فورا الى
مستشفى توماير حيث أجريت له عملية جراحية وهو لا يزال تحت العلاج، وقد أصيب برصاصتين في
بطنه ورصاصة في منطقة الترقوة.

٢ - وتواصل الشرطة الجنائية التحقيق في الحادث. وقد عثر على المسدس الذي استعمله الجاني.

٣ - وفي ٢٠ أيلول/سبتمبر و ١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢ زار براغ نائب رئيس الوزراء ووزير
الخارجية بدولة الكويت، الشيخ صباح السالم الصباح، وتقابل مع وزير الشؤون الخارجية ووزير الداخلية
بالجمهورية الاتحادية التشيكية والسلوفاكية، جوزيف مورافيتش وبيتر تشيرماك اللذين أطلعا على التحقيق
الجاري.

٥ - مذكرة شفوية موجهة الى الأمين العام من البعثة الدائمة
للدانمرك لدى الأمم المتحدة^(١)

[الأصل: بالانكليزية]
[٧ أيار/مايو ١٩٩٣]

بالإشارة الى مذكرتي الأمين العام LA/COD/4 المؤرختين ١١ أيار/مايو و ٢٢ تموز/يوليه ١٩٩٢،
تتشرف البعثة الدائمة للدانمرك لدى الأمم المتحدة بالافادة بما يلي:

١ - فيما يتعلق بالحوادث التي أبلغت عنها بعثة تركيا، تؤكد السلطات الدانمركية أن الحوادث المتصلة
بسفارة تركيا في كوبنهاغن حدثت فعلا في التواريخ المذكورة:

(أ) حادث ١٩ آب/اغسطس ١٩٩١*: للأسف، لم يُعثر على الجاني؛

(ب) حادث ٢٢ آذار/مارس ١٩٩٢*: تقدر الشرطة عدد المتظاهرين الذين تجمعوا أمام السفارة
بما يتراوح بين ٤٠ و ٥٠ متظاهرا. وكانت الشرطة موجودة وتراقب المظاهرة. ولم يلق القبض على أحد
لأنه لم يتسن التعرف على قاذفي الحجارة. وفي المستقبل سيتم الابقاء على المتظاهرين على مسافة أبعد
من السفارة؛

(ج) حادث ٢ نيسان/ابريل ١٩٩٢: في الساعة ١٢/٠٠، دخل أربعة شبان مركز الاعلام التركي
في كوبنهاغن وطلبوا من الموظفين إخلاء المكتب، ثم خربوا ممتلكاته. ووصل أفراد الشرطة في الساعة
١٢/٠٦، وفي الساعة ١٢/٢٠ استسلم المخربون للشرطة. وبلغت الأضرار التي لحقت بممتلكات المكتب
حوالي ٢٩٥ ٠٠٠ كرونة دانمركية. وفي ٢٥ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ أصدرت محكمة مدينة كوبنهاغن على
الجنة أحكاما بالسجن لمدة ٥٠ يوما، ولمدة ٥٠ يوما مع التخفيف، ولمدة ١٠ أيام مع التخفيف، كما قررت
فرض ١٤ غرامة قدرها ١٠٠ كرونة يوميا. وأسفر فعل ارتكب في الفترة نفسها ضد مكتب شركة الخطوط
الجوية التركية في كوبنهاغن عن صدور أحكام مماثلة على ثلاثة جناة.

* تحيل المذكرة تقريرا عن الحادث ورد من البعثة الدائمة لتركيا وصدر في الوثيقة

A/47/325.

** تحيل المذكرة تقريرا عن الحادث ورد من البعثة الدائمة لتركيا وصدر في الوثيقة

A/47/325/Add.1.

٢ - ولم يصل على علم الشرطة أن حوادث أخرى وقعت في كوبنهاغن في عام ١٩٩٢ ضد بعثات دبلوماسية أو قنصلية أو ممثلين دبلوماسيين أو قنصليين من النوع الذي يبرر تقديم تقرير.

٣ - وجدير بالاشارة أن سلطات الشرطة الدانمركية تقيم الظروف الأمنية تقييما متواصلا فيما يتعلق بالبعثات الدبلوماسية أو القنصلية أو الممثلين الدبلوماسيين أو القنصليين في الدانمرك. وتمثل هذه التقييمات أساس التدابير الأمنية التي تتخذ فيما يتصل بمختلف البعثات الدبلوماسية أو القنصلية بما فيها بعثة تركيا أو الممثلين الدبلوماسيين أو القنصليين بمن فيهم ممثلو تركيا.

٦ - مذكرة شفوية موجهة الى الأمين العام من البعثة
الدائمة لفنلندا لدى الأمم المتحدة

[الأصل: بالانكليزية]

[١٧ آذار/مارس ١٩٩٣]

لم تقع في فنلندا خلال الإثني عشر شهرا السابقة لتاريخ هذه المذكرة انتهاكات يبلغ عنها من النوع المشار إليه الفقرة ٩ من منطوق قرار الجمعية العامة ٤٧/٣١.

٧ - مذكرات شفوية موجهة الى الأمين العام من الممثل الدائم
لألمانيا لدى الأمم المتحدة (١٠) (١١) (١٢) (١٣) (١٤) (١٥)

[الأصل: بالانكليزية]
[١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢]

يتشرف الممثل الدائم لألمانيا لدى الأمم المتحدة بأن يقدم هذا التقرير النهائي* بشأن مقتل ابنة المستشار السياسي لسفارة جمهورية بولندا، في كولونيا في تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٩.

١ - بأمر صادر في ١٨ أيار/مايو ١٩٩٢، أوقف مكتب المدعي العام في كولونيا الاجراءات الأولية ضد شخص مجهول الهوية أو أشخاص مجهولي الهوية، بشأن مقتل جوانا كوتيللا، وهي من رعايا بولندا وابنة ليوبولد كوتيللا، المستشار لدى السفارة البولندية في كولونيا، التي وجدت ميتة في ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٩ نتيجة طعنات. وسبب ذلك هو أنه بعد استنفاد جميع وسائل التحقيق المتاحة وتقييم جميع الاستنتاجات، لم تظهر أية أسباب معقولة للشك في أي شخص معين أو في أية مجموعة من الأشخاص.

٢ - وبالمثل، فإن تحليل نتائج التحقيق التي أحالتها السلطات القضائية البولندية الى مكتب المدعي العام في كولونيا استجابة لتفويض التماسي، لم يقدم ما قد يساعد على كشف هوية الجاني (الجناة) أو ما يبرر إجراء تحقيقات أخرى.

* يحيل تقريراً عن الحادث ورد من البعثة الدائمة لبولندا وصدر في الوثيقة A/45/455/Add.3.

[الأصل: بالانكليزية]
[١٢ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢]

بالإشارة الى مذكرة الأمين العام LA/COD/4 المؤرخة ٢٢ تموز/يوليه ١٩٩٢* يتشرف الممثل الدائم لألمانيا لدى الأمم المتحدة بأن يقدم هذا التقرير بشأن حوادث تعرضت لها مكاتب قنصلية تركيا في ألمانيا، وأبلغت عنها البعثة الدائمة لتركيا في ١٤ تموز/يوليه ١٩٩٢:

١ - في ٢٤ آذار/مارس ١٩٩٢، هوجمت القنصليتان العامتان لتركيا في مينستر وفي كارلسروه، لأسباب من الواضح أنها سياسية.

٢ - لحقت بمبنى القنصلية العامة في مينستر أضرار وألقي القبض على عدة عشرات من الأشخاص.

٣ - ستقدم جمهورية ألمانيا الاتحادية الى جمهورية تركيا تعويضات عن الأضرار، على سبيل الهبة. وقد بدأت الاجراءات الجنائية الأولية فورا ضد الجناة ولا تزال متواصلة. وستعمل السلطات الألمانية المختصة على توفير المزيد من الحماية للبعثات الأجنبية التركية وغيرها من المؤسسات التركية في ألمانيا.

* تحيل تقريراً عن الحادثين ورد من البعثة الدائمة لتركيا وصدر في الوثيقة A/47/325/Add.1.

[الأصل : بالانكليزية]

[٢٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢]

بالإشارة إلى مذكرتي الأمين العام LA/COD/4 المؤرختين ١١ حزيران/يونيه و ١٢ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢*. يتشرف الممثل الدائم لألمانيا لدى الأمم المتحدة بأن يقدم هذا التقرير بشأن الهجوم الذي تعرضت له القنصلية العامة التركية في ماينتس في ١١ آذار/مارس ١٩٩٢:

١ - شهد يوم ١١ آذار/مارس ١٩٩٢ عدة هجمات، من الواضح أنها كانت منسقة، على منشآت تركية في جمهورية ألمانيا الاتحادية، منها القنصلية العامة للجمهورية التركية في ماينتس. وقد احتلت القنصلية العامة مؤقتا وعيث في داخلها فسادا. وكانت الأضرار المادية بالغة. وألقي القبض على عدة متظاهرين.

٢ - وستقدم جمهورية ألمانيا الاتحادية إلى جمهورية تركيا تعويضات عن الأضرار، على سبيل الهبة. وقد بدأت الإجراءات الجنائية الأولية فورا ضد الجناة ولا تزال متواصلة. وستعمل السلطات الألمانية المختصة على توفير المزيد من الحماية للبعثات الأجنبية التركية وغيرها من المؤسسات التركية في ألمانيا.

* تحيلان تقريراً عن الحادث ورد من البعثة الدائمة لتركيا وصدر في الوثيقة A/47/325.

[الأصل : بالإنكليزية]

[٤ شباط/فبراير ١٩٩٢]

بالإشارة إلى مذكرة الأمين العام LA/COD/4 المؤرخة ١٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢*، يتشرف الممثل الدائم لألمانيا لدى الأمم المتحدة بأن يقدم فيما يلي نتيجة التحقيق في الانتهاكات المقترفة في الفترة من ١١ تموز/يوليه إلى ٩ آب/أغسطس ١٩٩١ ضد المكاتب الدبلوماسية والقنصلية لجمهورية تركيا في ألمانيا:

١ - أوقف التحقيق الذي كان يجريه مكتب المدعي العام لشتوتغارت في حرق القنصلية العامة التركية في شتوتغارت عمدا في ٢٠ تموز/يوليه ١٩٩١، وذلك بأمر صادر في ١٢ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢، وفقا للفقرة ٢ من المادة ١٧٠ من قانون الإجراءات الجنائية، نظرا إلى عدم التمكن من التعرف على الجناة.

٢ - بعد أن تظاهر ما بين ٣٠ و ٤٠ شخصا أمام القنصلية العامة التركية في شتوتغارت في ١٢ تموز/يوليه ١٩٩١ وقذفوا المبنى بالحجارة بدأ مكتب المدعي العام في شتوتغارت تحقيقا مع ستة أشخاص بتهمة الإخلال بالأمن وإحداث أضرار إجرامية. وأوقف التحقيق بأمر صادر في ٢٨ ايلول/سبتمبر ١٩٩٢ وفقا للفقرة ٢ من المادة ١٧٠ من قانون الإجراءات الجنائية، نظرا إلى عدم توافر الأدلة القاطعة ولأن اثنين من المتهمين كانا دون السن القانونية عند ارتكاب الجرم.

٣ - فيما يتعلق بالهجوم على القنصلية العامة التركية في كارلسروه في ١٢ تموز/يوليه ١٩٩١، أوقفت الآن الإجراءات ضد أحد المشتريين في المحاكمة الرئيسية في ١٤ شباط/فبراير ١٩٩٢ في محكمة الأحداث التابعة لمحكمة كول المحلية، بموجب الفقرتين ١ و ٢ من المادة ٤٧ من قانون محاكم الأحداث.

٤ - انتهت الإجراءات المتصلة بالأحداث التي وقعت خارج القنصلية العامة التركية في كارلسروه في ٩ آب/أغسطس ١٩٩١ إلى حكم نهائي أصدرته محكمة كارلسروه الإقليمية في ٢٧ نيسان/أبريل ١٩٩٢؛ وقد أدين المتهم بمحاولة حرق مبنى القنصلية العامة التركية في كارلسروه وحكم عليه بالسجن ١٨ شهرا مع وقف التنفيذ.

* تحليل تقريراً عن الحوادث ورد من البعثة الدائمة لتركيا وصدر في الوثيقة A/47/325.

[الأصل : بالانكليزية]

[٧ نيسان/أبريل ١٩٩٣]

١ - كان السيد أولريتش شنوهليتر، المستشار في هذه البعثة، ضحية سطو مسلح في منطقة كوينز، نيويورك، في حوالي الساعة ١٣/٤١ من يوم ١ نيسان/أبريل ١٩٩٣.

٢ - كان السيد شنوهليتر يسوق سيارته في الشارع ٥٩ عندما صدمته سيارة مرسيدس مرتين من الورا. وبعد مطاردة قصيرة أجبر السيد شنوهليتر تحت تهديد السلاح على التوقف ومغادرة سيارته. وهرب اللصوص فورا بالسيارة وبوثائق شخصية كبطاقات الائتمان وبطاقات الهوية.

[الأصل: بالانكليزية]

[٢٩ تموز/يوليه ١٩٩٢]

١ - في حوالي الساعة ٨/٤٠ من يوم ٢٤ حزيران/يونيه ١٩٩٢، احتل ١٢ شخصا يفترض أنهم من مناضلي حزب العمال الكردي القنصلية العامة التركية في ٢ شارع منتسنفر في ميونيخ وأخذوا عدة موظفين رهائن. وكان الجناة قد اختلطوا بزوار كانوا ينتظرون الدخول أمام المبنى، وتمكنوا بذلك من الدخول دون أن تلاحظ الشرطة الألمانية القائمة بالحراسة في الخارج وجودهم. وبعد مفاوضات صعبة، أجراها في مرحلتها الأخيرة السيد برند سميدباور وزير الدولة في رئاسة الوزراء الاتحادية، أفرج الجناة عن آخر رهينة في حوالي الساعة ٢٢/٠٠ واستسلموا لقوات الأمن وألقي القبض عليهم. ولم يصب أحد خلال الهجوم. ولا يزال استجواب الجناة والتحقيق معهم مستمرين.

٢ - وحدثت هجمات متزامنة على القنصليات العامة التركية في عدة مدن ألمانية أخرى. وفي الحالات التي حدثت فيها الهجمات إثر مظاهرات، وكانت الشرطة بالتالي تتوقعها، أمكن صد المهاجمين وتجنب حدوث أضرار جسيمة. وفي إحدى الحالات، تمكنت مجموعة مسلحة بنفوس وأدوات مماثلة من شق طريقها عنوة إلى إحدى القنصليات في هجوم مفاجئ. وهناك حطم الجناة كل الأثاث وأحدثوا أضراراً جسيمة. ولم يصب أحد بجروح. وتم القبض على عدد من المشتركين في الهجوم على القنصلية العامة ولا يزالون رهن الاستجواب. وأظهر التحقيق حتى الآن أنهم من أعضاء أو أنصار حزب العمال الكردي.

٣ - وفي اليوم نفسه، اشترك ما بين ٨٠ شخصاً و ١٠٠ شخص في مظاهرة، كانت سلمية في البداية، أمام السفارة التركية. وبعد أن قطع المتظاهرون طريق الوصول إلى السفارة، تدخلت الشرطة ففتحته. وحدثت هجمات متفرقة على الشرطة. واحتجز ثلاثة أشخاص مؤقتاً. ولم تلحق بأماكن عمل السفارة التركية في بون أضرار.

٨ - مذكرة شفوية موجهة إلى الأمين العام من الممثل
الدائم لهنغاريا لدى الأمم المتحدة

[الأصل: بالانكليزية]

[٢٨ حزيران/يونيه ١٩٩٢]

يسرنا أن نشير بارتياح إلى أنه لم تحدث في هنغاريا منذ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢ انتهاكات خطيرة تتعلق بحماية وأمن وسلامة البعثات الدبلوماسية والقنصلية والممثلين الدبلوماسيين والقنصليين، أو البعثات والممثلين الذين لهم مركز دبلوماسي لدى المنظمات الحكومية الدولية. ووفقا للفقرة ٥ من قرار الجمعية العامة ١٥٤/٤٢، تبذل السلطات الهنغارية المختصة قصارى جهدها لاتخاذ جميع التدابير اللازمة لمنع حدوث أية أعمال عنف ضد أماكن العمل أو الموظفين التابعين للبعثات الدبلوماسية. وتود حكومة جمهورية هنغاريا بهذه المناسبة أن تؤكد من جديد عزمها الراسخ على الاستمرار في احترام مبادئ وقواعد القانون الدولي التي تحكم العلاقات الدبلوماسية والقنصلية احتراما كاملا وتنفيذها، واتخاذ جميع التدابير اللازمة امتثالا لالتزاماتها الدولية في هذا الميدان.

٩ - مذكرة شفوية موجهة إلى الأمين العام من
الممثل الدائم لجمهورية إيران الإسلامية لدى
الأمم المتحدة^(١)

[الأصل: بالانكليزية]

[٨ حزيران/يونيه ١٩٩٢]

بالإشارة إلى مذكرة الأمين العام LA/COD/4 المؤرخة ٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢*، يتشرف
الممثل الدائم لجمهورية إيران الإسلامية لدى الأمم المتحدة بالإفادة بأن شخصا أُلقي القبض عليه فيما
يتصل بالانفجار الذي حدث أمام القنصلية العامة التركية في تبريز في ٢٥ آذار/مارس ١٩٩٢، وقد اعترف
أمام اللجنة المعنية بالجريمة المذكورة. وسنبغكم في الوقت المناسب بقرار السلطات القضائية لجمهورية
إيران الإسلامية فيما يتعلق بمعاقبة الجاني.

* تحيل تقريراً عن الحادث ورد من البعثة الدائمة لتركيا وصدر في الوثيقة A/47/325/Add.1.

١٠ - مذكرتان شفويتان موجهتان إلى الأمين العام من
البعثة الدائمة للعراق لدى الأمم المتحدة (١٧)(١٨)

[الأصل: بالإنكليزية]

[٤ شباط/فبراير ١٩٩٣]

١ - قذفت سيدة، يبدو أنها فلبينية، قفلا معدنيا على بوابة مبنى البعثة العراقية في نيويورك، في حوالي الساعة ١٠/٤٥ من يوم ٢٩ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣، وتسبب الحادث في كسر زجاج البوابة. ولحسن الحظ أُلقي القبض عليها ضابط الشرطة المكلف بحراسة البعثة وأعلم السلطات المختصة.

٢ - وتود البعثة الدائمة للعراق أن تذكر بعثة الولايات المتحدة، أي بعثة البلد المضيف، بأن حماية وسلامة البعثة ودبلوماسيها من مسؤولية البلد المضيف.

[الأصل: بالانكليزية]

[٨ آذار/مارس ١٩٩٣]

تتشرف البعثة الدائمة للعراق لدى الأمم المتحدة بالإشارة إلى مذكرتي الأمين العام LA/COD/4 المؤرختين ١٢ أيار/مايو و ١٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٢ وبأن تحيل طيه تقريراً* استجابة للمذكرتين الآتيتي الذكر.

١ - في الساعة ١٠/١٥ من يوم ٢٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩١ كان هناك دبلوماسيان يتسكعان قرب مكتب منظمة مجاهدين خلق بشكل استفزازي رغم التحذيرات التي وجهتها السلطات العراقية إلى السفارة الإيرانية في بغداد لمنع موظفيها من الاقتراب من أماكن العمل تلك، عندما نشب خلاف بين مانو جرباك، وهو ملحق بالسفارة الإيرانية، وأحد الحراس المكلفين بحماية المكتب. وخلال الخلاف أصيب الدبلوماسي الإيراني بطلق ناري ونُقل إلى مستشفى الكندي حيث تلقى عناية طبية كاملة. وأرسلت الحكومة الإيرانية فريقاً طبياً إلى بغداد وتأكدت من أن الحكومة العراقية وفّت بالتزاماتها كاملة بتقديم الرعاية الطبية اللازمة إلى الضحية.

٢ - وقدم الشخص المتهم بإطلاق النار على الدبلوماسي الإيراني (وهو عضو في منظمة المعارضة الإيرانية، مجاهدين خلق) إلى المحاكمة أمام محكمة مختصة وحُكم عليه بالسجن سنتين مع الأشغال الشاقة بموجب المادة ٣١/٤٠٤ من القانون الجنائي العراقي. وقد أخطرت السفارة الإيرانية في ذلك الوقت ليتسنى لها إيفاد ممثل يحضر جلسات المحكمة ولكنها لم تفعل ذلك.

٣ - وفيما يتعلق بحادث ٢٠ آذار/مارس ١٩٩٢، المتعلق بغلام رضا جعفري، السكرتير الثاني في السفارة الإيرانية في بغداد، نود أن نزيد بالتالي:

٤ - أصيب الدبلوماسي ونُقل إلى مستشفى المدينة الطبي، واتخذت محكمة التحقيقات في كرخ التدابير اللازمة واستجوبت علي حسن بور، السكرتير الأول في السفارة الإيرانية، بشأن الحادث. وذكر أنه كان يمشي مع الضحية في حديقة السفارة عندما صاح مرافقه والدم يسيل من رأسه، ولم يسمع أي صوت أو طلق ناري ولم يشاهد أحد. بيد أن الضحية رفض الإدلاء بأي شيء للسلطات القائمة بالتحقيق. وبما أن هوية الجاني غير معروفة، قررت المحكمة حفظ القضية مؤقتاً. وقد تلقى المصاب الرعاية الكاملة في المستشفى وعندما تحسنت حالته غادره في ٨ نيسان/أبريل ١٩٩٢.

* يحيل تقريراً عن الحادثين ورد من البعثة الدائمة لجمهورية إيران الإسلامية وصدر في

الوثيقة A/47/325.

١١ - مذكرة شفوية موجهة إلى الأمين العام من البعثة الدائمة
للجماهيرية العربية الليبية لدى الأمم المتحدة^(١)

[الأصل: بالعربية]
[٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٢]

بالإشارة إلى مذكرة الأمين العام 4/LA/COD*، تتشرف البعثة الدائمة للجماهيرية العربية الاشتراكية الشعبية بأن تقدم المعلومات التالية:

١ - إثر اتخاذ قرار مجلس الأمن ٧٤٨ (١٩٩٢) الذي يفرض جزاءات على ليبيا، تجمّع عدد من الأشخاص الطائشين المتحمسين، ومعظمهم من الشباب، وقاموا بمسيرة، في شكل مظاهرة، إلى بعض السفارات في طرابلس. وقطعت قوات الأمن الطريق أمام المتظاهرين مستعملة لتشتيتهم الغاز المسيل للدموع. بيد أن بعض المتظاهرين تمكنوا، رغم هذه الاحتياطات الأمنية، من اختراق خطوط الأمن والهجوم على أماكن عمل السفارة الفنزويلية وألحقوا بها بعض الأضرار المادية تعبيرا عن رفضهم للقرار المذكور أعلاه.

٢ - وتمكنت قوات الأمن في نهاية الأمر من إخراج جميع المتظاهرين من مبنى السفارة الفنزويلية ووضع حراسة مشددة عليه وعلى موظفيه.

٣ - وسعيا إلى الحفاظ على العلاقات الطيبة التي تربط الجماهيرية العظمى بفنزويلا، ولمنع تأثير هذا الحادث العارض تأثيرا سلبيا على الروابط المتينة بين البلدين، أعربت الجماهيرية العظمى عن أسفها لحكومة فنزويلا وأكدت إدانتها لما حدث. واعتبرت الفعل المقترف موجها لها هي وليس موجها لدولة فنزويلا الصديقة. ولن يحدث في المستقبل عمل من ذلك القبيل لا ضد السفارة الفنزويلية ولا ضد سفارة أخرى معتمدة لدى الجماهيرية، وستحمل الجماهيرية المسؤولية وستقدم تعويضا منصفيا على ما لحق بالسفارة من ضرر.

٤ - وتعبيرا عما تشعر به الجماهيرية فيما يتعلق بهذه الحالة، منّح السفير الفنزويلي في طرابلس مقابلة مع كبار المسؤولين في الجماهيرية أعربوا له فيها عن أسفهم العميق لما حدث. وأظهر السفير تفهما

* تحيل تقريرا عن الحادث ورد من البعثة الدائمة لفنزويلا وصدر في الوثيقة

A/47/325/Add.2

للحالة وأحال، مشكورا، المعلومات الحقيقية عن الحالة إلى مسؤولي بلده. وفسر لهم الملابس التي أدت إلى هذا الحادث الطارئ. وقد ساعد بذلك كثيرا على التخفيف من آثار الحادث المؤسف. وفهمت حكومة بلده ما حدث فعلا وكانت راضية إلى درجة أنها سمحت له بالعودة إلى العمل في السفارة الفنزويلية في طرابلس ليزيد من توطيد العلاقات الطيبة بين البلدين لما فيه خير الشعبين الصديقين.

٥ - ووفقا لالتزامات الجماهيرية نتيجة للحادث، أنشئت لجنة خبراء لتقييم الضرر الحاصل للسفارة الفنزويلية، وقد قُدم إلى السفارة الفنزويلية مبدئيا مبنى جديد مكون من طابقين ليكون أماكن عمل بديلة للسفارة، ودفعت الجماهيرية ٨٤ ٠٠٠ دينار (٢٨٠ ٠٠٠ من دولارات الولايات المتحدة) لتغطية إيجار أماكن العمل الجديدة مدة سنتين.

٦ - وتأكيدا لالتزامها الكامل بكفالة أمن البعثات السياسية المعتمدة لدى ليبيا وأمن موظفيها، اتخذت الجماهيرية احتياطات أمنية مشددة إضافية لحماية البعثات وموظفيها، واتخذت أيضا جميع التدابير اللازمة لقيام البعثات بعملها في ظروف عادية وفي راحة بال كاملة.

١٢ - مذكرة شفوية موجهة إلى الأمين العام من الممثل
الدائم للكسمبرغ لدى الأمم المتحدة

[الأصل: بالفرنسية]

[٢٢ نيسان/أبريل ١٩٩٣]

لم تحدث بالنسبة للكسمبرغ، في فترة الإثني عشر شهرا السابقة لهذه المذكرة، انتهاكات يُبلغ عنها من النوع المشار إليه في الفقرة ٩ من منطوق قرار الجمعية العامة ٣١/٤٧.

١٢ - مذكرة شفوية موجهة إلى الأمين العام من الممثل
الدائم للمكسيك لدى الأمم المتحدة^(٢٠)

[الأصل: بالاسبانية]

[٦ أيار/مايو ١٩٩٣]

١ - في الليلة الفاصلة بين السبت ٨ والأحد ٩ شباط/فبراير ١٩٩٢، دخل شخص أو أكثر القنصلية العامة المكسيكية في هيوستن، تكساس، وكسروا نافذة واستولوا على حاسوبين شخصيين، خُرنت في أحدهما معلومات هامة. وأبلغت السرقة إلى علم دائرة الشرطة المختصة وإلى مكتب التحقيقات الاتحادي.

٢ - وفي ساعة مبكرة من صباح يوم ٢٢ تموز/يوليه ١٩٩٢، سُرِق مبلغ نقدي من الوكالة القنصلية المكسيكية في أوكسنارد، تكساس. وتمكن الجناة من الدخول من نافذة وحطموا بعض الأثاث. وأبلغت الشرطة المحلية بحادث السطو واتخذت تدابير أمنية إضافية.

٣ - وفي ٢٣ أيلول/سبتمبر ١٩٩٢ أخذ أحد رعايا هندوراس سفيرة المكسيك لدى كوستاريكا ووزير الأمن الكوستاريكي ورئيس مخابرات هندوراس والأسقف لويس ألفونسو سانتوس رهائن في مقر وزارة الأمن في كوستاريكا. وأمر المختطف، أورلاندو أوردونيس، السفيرة بقيادة سيارة إلى المطار حيث أفرج عنها ثم طار إلى هندوراس مع بقية الرهائن في طائرة تابعة لحكومة كوستاريكا. وأفرج عن أولئك الرهائن مقابل ١٠٠ ٠٠٠ دولار دفعتها حكومة كوستاريكا. وبعد أن قبض المختطف المبلغ سافر إلى المكسيك في ٢٤ أيلول/سبتمبر مصحوبا باثنين من موظفي سفارتنا في هندوراس. ورفضت حكومة المكسيك طلب اللجوء الذي تقدم به أورلاندو أوردونيس، الذي غادر إقليم المكسيك بعد أيام من ذلك.

١٤ - مذكرة شفوية موجهة إلى الأمين العام من الممثل
الدائم للنرويج لدى الأمم المتحدة^(١)

[الأصل: بالانكليزية]

[٦ تموز/يوليه ١٩٩٢]

يتشرف الممثل الدائم للنرويج لدى الأمم المتحدة بالإفادة بأنه لم تحدث في الفترة من آب/أغسطس ١٩٩٢ إلى حزيران/يونيه ١٩٩٢ أية انتهاكات خطيرة فيما يتعلق بحماية وأمن وسلامة البعثات الدبلوماسية والقنصلية والممثلين الدبلوماسيين والقنصليين في أوسلو.

١ - أما فيما يتعلق بالحوادث التي سبق الإبلاغ عنها*، فقد أفادت السلطات النرويجية المختصة بأنه بناءً على تعليمات من المدعي العام، وجهت إلى ١٢ شخصا تهمة الهجوم على السفارة الإيرانية في أوسلو يوم ٥ نيسان/أبريل ١٩٩٢. وتنتظر سلطات الادعاء حاليا تحديد موعد للنظر في القضية في محكمة مدينة أوسلو.

٢ - وفي ٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢، صدر على الـ ٣١ شخصا المتهمين بالهجوم على قنصلية السفارة التركية في أوسلو في ٢١ آذار/مارس ١٩٩٢ حكم بالسجن لمدة ستة أشهر، باستثناء متهم حدث صدر عليه حكم بالسجن ٩٠ يوما مع وقف التنفيذ والمراقبة لمدة سنتين. وقررت المحكمة أيضا وقف التنفيذ مع المراقبة لمدة سنتين بالنسبة لإثنين آخرين من المحكوم عليهم. بيد أن هذين الأخيرين فرضت عليهما غرامة قدرها ٤٠٠٠ كرونة تدفع إلى الخزينة العامة أو السجن ثمانية أيام.

٣ - واستأنف ٢٤ من بين الـ ٣١ المحكوم عليهم الأحكام التي صدرت ضدهم. ولم تقرر محكمة الاستئناف بعد ما إذا كانت ستقبل طلبات الاستئناف.

* تحيل تقريرا عن الحوادث ورد من البعثتين الدائميتين لتركيا وجمهورية إيران الإسلامية

وصدر في الوثيقة A/47/325/Add.1.

١٥ - مذكرة شفوية موجهة إلى الأمين العام من البعثة
الدائمة لرومانيا لدى الأمم المتحدة^(٢٢)

[الأصل: بالفرنسية]

[٢١ تموز/يوليه ١٩٩٢]

١ - في حوالي الساعة ٨/٠٠ من يوم ١٠ شباط/فبراير ١٩٩٢، دخلت فجأة ساحة مركز الأمم المتحدة للإعلام في بوخارست مجموعة من حوالي ١٠٠ طالب لجوء صومالي، موجودين في رومانيا منذ عام ١٩٩١، من بينهم نساء وأطفال.

٢ - وقد أحاطوا بالمبنى وسيطروا عليه، بموظفيه، مدة ١٢ ساعة. وطلبوا التعجيل بالنظر في طلبات اللجوء التي قدموها، كما طلبوا من ممثلي الأمم المتحدة مساعدة طلبهم الرحيل إلى بلدان غربية.

٣ - وأحدث المتظاهرون الصوماليون أضراراً بساحة المركز وبالمباني المجاورة.

٤ - وتدخلت قوات الشرطة وتمكنت من إخراج المتظاهرين دون استعمال العنف.

٥ - وفي ١٨ أيار/مايو ١٩٩٢، اقتحم ثمانية مواطنين سودانيين قنصلية السودان في بوخارست بمناسبة جلسة استماع مقررة، وبعد مناقشات حامية مع الدبلوماسيين، عتفوا القنصل والسكرتير الأول. وقد اضطّر هذا الأخير إلى القفز من النافذة فانكسرت رجله. وأضرّم السودانيون في نهاية الأمر النار في القنصلية. وتم إلقاء القبض بسرعة على المسؤولين عن الحادث، وتقوم الشرطة والسلطات القضائية بالتحقيق معهم تمهيداً لتقديمهم بسرعة إلى العدالة.

١٦ - مذكرة شفوية موجهة إلى الأمين العام من البعثة
الدائمة لتونس لدى الأمم المتحدة^(٢٢)

[الأصل: بالفرنسية]

[٢١ تموز/يوليه ١٩٩٣]

لم تحدث بالنسبة لتونس، في فترة الإثني عشر شهرا السابقة لهذه المذكرة، انتهاكات يُبلغ عنها
من النوع المشار إليه في الفقرة ٩ من قرار الجمعية العامة ٣١/٤٧.

١٧ - مذكرة شفوية موجهة إلى الأمين العام من البعثة
الدائمة لتركيا لدى الأمم المتحدة^(٧٤)

[الأصل: بالانكليزية]

[٢١ أيار/مايو ١٩٩٢]

١ - في ٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١، انفجرت قنبلة في سيارة متوقفة يملكها السيد عبد الله حسين القربي الملحق الصحفي بالسفارة المصرية في أنقرة، وقد أصيب السيد القربي وابنته بجروح. وأحدث الانفجار أيضا بعض الخسائر المادية.

٢ - وفي ٧ آذار/مارس ١٩٩٢، انفجرت قنبلة في سيارة متوقفة يملكها السيد أيهود سادان عضو السفارة الاسرائيلية في أنقرة. وأسفر الانفجار عن مقتل السيد سادان ومواطن تركي صادف أن كان موجودا في مكان الحادث. كما أصيب مواطنان تركيان آخرا بجروح.*

٣ - وفي ١٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢، انفجرت قنبلة في سيارة متوقفة يملكها السيد ياش بول كومار السكرتير الثاني بالسفارة الهندية في أنقرة. وأحدث الانفجار أضرارا مادية ولم تحدث إصابات.

٤ - وفي ٣ حزيران/يونيه ١٩٩٢، هجمت مجموعة من الأشخاص على القنصلية العامة ليوغوسلافيا في اسطنبول. وأحرق العلم المرفوع على المبنى وحدثت أضرار بإحدى سيارات الموظفين.

* للاطلاع على تقرير عن الحادث ورد من القائم بالأعمال المؤقت لإسرائيل، انظر الوثيقة

A/47/325.

١٨ - مذكرة شفوية موجهة الى الامين العام من الممثل
الدائم لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية لدى الأمم
المتحدة^(٢٥)

[الأصل: بالانكليزية]

[١٥ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢]

يتشرف الممثل الدائم للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية لدى الأمم المتحدة بأن
يشير الى مذكرتي الامين العام LA/COD/4 المؤرختين ٢٢ تموز/يولية* و ٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢ وبأن
يحيل التقرير التالي استجابة للمذكرتين:

١ - في ٢٤ آذار/مارس ١٩٩٢، تظاهرت مجموعة من حوالي ٢٠٠ من المتعاطفين الأكراد خارج السفارة
التركية في ٤٣ ساحة بلغراف. وكانت السفارة قد تلقت تحذيرا بشأن المظاهرة وأبلغت التفاصيل الى
فرقة الحماية الدبلوماسية التي زادت من عدد افراد الشرطة القائمين بالحراسة. وكانت المظاهرة مأذونا
بها وتحت مراقبة الشرطة.

٢ - وحاول المتظاهرون الدخول الى السفارة ولكن الشرطة منعتهم من ذلك. بيد أن العديد من نوافذ
السفارة تحطم وألقي القبض على ٢٠ شخصا. وتفرق بقية المتظاهرين آخر الامر. وشددت الحراسة على
كل من السفارة ومقر إقامة السفير حتى أوائل حزيران/يونية عندما خُفّفت بطلب من السفارة.

٣ - ووُجهت الى ١١ شخصا من بين المقبوض عليهم تهمة الإخلال بالنظام العام، وحذّر اثنان وأُفرج عن
سبعة دون أن توجه اليهم تهمة.

* تحيل تقريراً عن الحادث ورد من البعثة الدائمة لتركيا وصدر في الوثيقة A/47/325/Add.1.

١٩ - مذكرة شفوية موجهة الى الامين العام من الممثل الدائم للولايات المتحدة الامريكية لدى الامم المتحدة^(٢٦)

[الأصل: بالانكليزية]

[٤ آذار/مارس ١٩٩٣]

يتشرف الممثل الدائم للولايات المتحدة الامريكية لدى الامم المتحدة بأن يشير الى مذكرة الامين العام LA/COD/4 المؤرخة ١٩ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣*، التي تحيل تقريراً من البعثة الدائمة لجمهورية الصين الشعبية بشأن حادث هوجم وسلب فيه أحد أعضاء الوفد الصيني.

١ - في الساعة ١٦/٠٠ من يوم ١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢، تعرض السيد يانغ جي، المستشار القانوني لوزارة خارجية جمهورية الصين الشعبية، لعملية هجوم/سطو آثمة أمام محطة بان ستيشن بنيويورك. وقد قام أول ضابط شرطة وصل الى مكان الحادث بنقل السيد يانغ، الذي كان موجوداً في نيويورك لحضور الجمعية العامة للأمم المتحدة، الى مستشفى سان فرنسنت حيث تلقى علاجاً لطعنة خطيرة. وفي رأيي أن سرعة استجابة ضباط الشرطة بنقلهم السيد يانغ لتلقي العلاج الطبي لعبت دوراً رئيسياً في منع الجرح من التحول الى خطر يهدد حياة المصاب. وقد أعلم السيد يانغ الشرطة أنه لم يستطع التعرف على مهاجمه.

٢ - وتواصل سلطات شرطة مدينة نيويورك إبلاء هذا الحادث اهتماماً كبيراً، وعهدت بالقضية الى فرقة عاملة متخصصة في التحقيق في عمليات السطو. وقد مشطت الوحدة المنطقة في محاولة للعثور على شهود، ولكنها لم تتمكن من ذلك حتى الآن. يُضاف الى ذلك أن وصف السيد يانغ للمعتدي كان غير دقيق في أفضل الحالات، وما لم يتقدم أحد الشهود ليساعد على التعرف على المعتدي فإن الأمل في التوصل الى ذلك ضئيل.

٣ - ان الولايات المتحدة تأخذ مسؤولياتها والتزاماتها فيما يتعلق بسلامة وأمن دبلوماسيي الأمم المتحدة مأخذ الجد. وكما تعرف البعثة الصينية جيداً، فإن الولايات المتحدة شديدة التعاون فيما يتعلق بأي مشكلة من هذا النوع. ويجري منذ سنوات عديدة تكليف ضباط شرطة بأزياء مدنية في مواقعهم الدبلوماسية عندما تستدعي الحالة حضور الشرطة. وهذا الفعل، الذي يؤسف لحدوثه، ليس عملاً سياسياً ولا هو موجه الى الدبلوماسي الصيني أو أي دبلوماسي آخر؛ لقد كان جريمة انتهازية ولسوء الحظ كان السيد يانغ موجوداً عندما ارتكب الجاني فعلته. والولايات المتحدة تدين هذا العمل الاجرامي.

* تحيل تقريراً عن الحادث ورد من البعثة الدائمة للصين، وورد أعلاه تحت رقم ٢.

٤ - وفي مناقشات لاحقة مع أفراد البعثة الصينية بشأن الحادث، أعرب الممثلون الصينيون عن رغبتهم في توجيه رسالة الى مدير شرطة نيويورك يشيدون فيها بسرعة الاجراءات التي اتخذتها الشرطة في مكان الحادث.

٥ - وقد وضعت بعثة الولايات المتحدة، عن طريق شعبة الاستعلامات التابعة لادارة شرطة نيويورك، ترتيبات يقوم بمقتضاها ضباط شرطة من شعبة الشؤون المجتمعية يتكلمون الصينية، بزيارة البعثة الصينية ليقدموا الى الراغبين معلومات تتعلق بمنع الجرائم واتقائها. وفي حين أن ذلك لن يؤدي الى العثور على المعتدي على السيد يانغ، فإنه قد يمنع حدوث حوادث مماثلة في المستقبل.

جيم - رسائل التذكير الموجهة الى الدول المعنية بشكل مباشر

الدولة المعنية	تاريخ احالة التقرير الى الدولة المعنية	تاريخ الرسالة التذكيرية الموجهة الى الدولة المعنية	تاريخ تقرير المتابعة، إن وجد
الدانمرك (للرد على تقرير من تركيا)	١٠ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢	١١ أيار/مايو ١٩٩٢	٧ أيار/مايو ١٩٩٣
قبرص (للرد على تقرير من جمهورية ايران الاسلامية)	٦ نيسان/ابريل ١٩٩٢	٦ آب/أغسطس ١٩٩٢	٢٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣
العراق (للرد على تقرير من جمهورية ايران الاسلامية)	١٢ أيار/مايو ١٩٩٢	١٤ ايلول/سبتمبر ١٩٩٢	٨ آذار/مارس ١٩٩٣
المانيا (للرد على تقرير من تركيا)	١١ حزيران/يونيه ١٩٩٢	١٢ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢	٢٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢
تركيا (للرد على تقرير من جمهورية ايران الاسلامية)	٢٣ حزيران/يونيه ١٩٩٢	٢٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢	- -
أثيوبيا (للرد على تقرير من اسرائيل)	٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٢	٣٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢	- -
تركيا (للرد على تقرير من اسرائيل)	٣٠ حزيران/يونيه ١٩٩٢	٣٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢	٣١ أيار/مايو ١٩٩٣
استراليا (للرد على تقرير من تركيا)	٢٢ تموز/يوليه ١٩٩٢	٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢	٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٢
بلجيكا (للرد على تقرير من تركيا)	٢٢ تموز/يوليه ١٩٩٢	٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢	- -
الدانمرك (للرد على تقرير من تركيا)	٢٢ تموز/يوليه ١٩٩٢	٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢	٧ أيار/مايو ١٩٩٣
فرنسا (للرد على تقرير من تركيا)	٢٢ تموز/يوليه ١٩٩٢	٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢	- -
ايران (للرد على تقرير من تركيا)	٢٢ تموز/يوليه ١٩٩٢	٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢	٨ حزيران/يونيه ١٩٩٣
هولندا (للرد على تقرير من تركيا)	٢٢ تموز/يوليه ١٩٩٢	٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢	- -
سويسرا (للرد على تقرير من تركيا)	٢٢ تموز/يوليه ١٩٩٢	٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢	- -
المملكة المتحدة (للرد على تقرير من تركيا)	٢٢ تموز/يوليه ١٩٩٢	٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢	١٥ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣
الولايات المتحدة الامريكية (للرد على تقرير من العراق)	١٢ شباط/فبراير ١٩٩٣	١٢ حزيران/يونيه ١٩٩٣	- -

ثالثاً - تقرير مقدم وفقاً للفقرتين ١٢ و ٩ من قراري الجمعية العامة ١٥٤/٤٢ و ٢١/٤٧ على التوالي، عن حالة التصديق على اتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية لعام ١٩٦١، واتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية لعام ١٩٦٣، والبروتوكولين الاختياريين المتصلين بهما، واتفاقية عام ١٩٧٣* لمنع الجرائم المترتبة ضد الأشخاص المتمتعين بحماية دولية، بمن فيهم الموظفون الدبلوماسيون، والمعاقبة عليها، وعن حالة الانضمامات إلى هذه الصكوك، وذلك حتى ١ آب/أغسطس ١٩٩٢

ألف - اتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية لعام ١٩٦١

الدولة الطرف	تاريخ التوقيع	تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة
الاتحاد الروسي	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	٢٥ آذار/مارس ١٩٦٤
اثيوبيا	.....	٢٢ آذار/مارس ١٩٧٩
الأرجنتين	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	١٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٣
الأردن	.....	٢٩ تموز/يوليه ١٩٧١
أرمينيا	.....	٢٣ حزيران/يونيه ١٩٩٣
اسبانيا	.....	٢١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٧
استراليا	٣٠ آذار/مارس ١٩٦٢	٢٦ كانون الثاني/يناير ١٩٦٨
اسرائيل	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	١١ آب/أغسطس ١٩٧٠
استونيا	.....	٢١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١
أفغانستان	.....	٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٥
اكوادور	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	٢١ أيلول/سبتمبر ١٩٦٤
ألبانيا	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	٨ شباط/فبراير ١٩٨٨

* للاطلاع على نصوص التحفظات، أو الإعلانات، أو الرسائل المرافقة للتوقيعات أو التصديقات على الصكوك الدولية أو الانضمامات إليها، انظر المعاهدات المتعددة الأطراف المودعة لدى الأمين العام (منشور الأمم المتحدة، رقم المبيع E.93.V.11).

ألف - اتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية لعام ١٩٦١ (تابع)

الدولة الطرف	تاريخ التوقيع	تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة
ألمانيا	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	١١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٤
الإمارات العربية المتحدة	.....	٢٤ شباط/فبراير ١٩٧٧
اندونيسيا	.....	٤ حزيران/يونيه ١٩٨٢
أنغولا	.....	٩ آب/أغسطس ١٩٩٠
أوروغواي	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	١٠ آذار/مارس ١٩٧٠
أوزبكستان	.....	٢ آذار/مارس ١٩٩٢
أوغندا	.....	١٥ نيسان/أبريل ١٩٦٥
أوكرانيا	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	١٢ حزيران/يونيه ١٩٦٤
ايران (جمهورية - الإسلامية)	٢٧ أيار/مايو ١٩٦١	٣ شباط/فبراير ١٩٦٥
أيرلندا	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	١٠ أيار/مايو ١٩٦٧
أيسلندا	.....	١٨ أيار/مايو ١٩٧١
إيطاليا	١٣ آذار/مارس ١٩٦٢	٢٥ حزيران/يونيه ١٩٦٩
بابوا غينيا الجديدة	.....	٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٥
باراغواي	.....	٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٩
باكستان	٢٩ آذار/مارس ١٩٦٢	٢٩ آذار/مارس ١٩٦٢
البحرين	.....	٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧١
البرازيل	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	٢٥ آذار/مارس ١٩٦٥
بربادوس	.....	٦ أيار/مايو ١٩٦٨
البرتغال	.....	١١ أيلول/سبتمبر ١٩٦٨
بلجيكا	٢٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦١	٢ أيار/مايو ١٩٦٨
بلغاريا	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	١٧ كانون الثاني/يناير ١٩٦٨
بنغلاديش	.....	١٣ كانون الثاني/يناير ١٩٧٨
بنما	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٣
بنن	.....	٢٧ آذار/مارس ١٩٦٧

ألف - اتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية لعام ١٩٦١ (تابع)

الدولة الطرف	تاريخ التوقيع	تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة
بوتان		٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٢
بوتسوانا		١١ نيسان/أبريل ١٩٦٩
بوركينا فاسو		٤ أيار/مايو ١٩٨٧
بوروندي		١ أيار/مايو ١٩٦٨
بولندا		١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١
بوليفيا		١٩ نيسان/أبريل ١٩٦٥
بيرو		٢٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٧
بيلاروس		١٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٨
تايلند		١٤ أيار/مايو ١٩٦٤
تركيا		٢٣ كانون الثاني/يناير ١٩٨٥
ترينيداد وتوباغو		٦ آذار/مارس ١٩٨٥
تشاد		١٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٥
توغو		٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٧
توفالو		٢٧ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٠
تونس		١٥ أيلول/سبتمبر ١٩٨٢
تونغا		٢٤ كانون الثاني/يناير ١٩٦٨
جامايكا		٣١ كانون الثاني/يناير ١٩٧٣
الجزائر		٥ حزيران/يونيه ١٩٦٢
جزر البهاما		١٤ نيسان/أبريل ١٩٦٤
جزر مارشال		١٧ آذار/مارس ١٩٧٧
الجمهورية العربية الليبية		٩ آب/أغسطس ١٩٩١
جمهورية أفريقيا الوسطى		٧ حزيران/يونيه ١٩٧٧
الجمهورية التشيكية		٢٨ آذار/مارس ١٩٦٢
جمهورية تنزانيا المتحدة		٢٢ شباط/فبراير ١٩٩٣
		٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٢

ألف - اتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية لعام ١٩٦١ (تابع)

الدولة الطرف	تاريخ التوقيع	تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة
الجمهورية الدومينيكية	٣٠ آذار/مارس ١٩٦٢	١٤ كانون الثاني/يناير ١٩٦٤
الجمهورية العربية السورية	.....	٤ آب/أغسطس ١٩٧٨
جمهورية كوريا	٢٨ آذار/مارس ١٩٦٢	٢٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٠
جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية	.....	٢٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٠
جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	.....	٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٢
جمهورية مولدوفا	.....	٢٦ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢
جنوب أفريقيا	٢٨ آذار/مارس ١٩٦٢	٢١ آب/أغسطس ١٩٨٩
جيبوتي	.....	٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٨
الاندرك	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	٢ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٨
دومينيكا	.....	٢٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٧
الرأس الأخضر	.....	٣٠ تموز/يوليه ١٩٧٩
رواندا	.....	١٥ نيسان/أبريل ١٩٦٤
رومانيا	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٨
زائير	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	١٩ تموز/يوليه ١٩٦٥
زامبيا	.....	١٦ حزيران/يونيه ١٩٧٥
زيمبابوي	.....	١٢ أيار/مايو ١٩٩١
ساموا	.....	٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٧
سان تومي وبرينسيبي	.....	٢ أيار/مايو ١٩٨٢
سانت لوسيا	.....	٢٧ آب/أغسطس ١٩٨٦
سان مارينو	٢٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦١	٨ أيلول/سبتمبر ١٩٦٥
سري لانكا	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	٢ حزيران/يونيه ١٩٧٨
السلنغادور	.....	٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٥
سلوفاكيا	.....	٢٨ أيار/مايو ١٩٩٢

ألف - اتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية لعام ١٩٦١ (تابع)

الدولة الطرف	تاريخ التوقيع	تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة
سلوفينيا		٦ تموز/يوليه ١٩٩٢
السفال		١٢ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٧٢
سوازيلند		٢٥ نيسان/أبريل ١٩٦٩
السودان		١٣ نيسان/أبريل ١٩٨١
سورينام		٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢
السويد		٢١ آذار/مارس ١٩٦٧
سويسرا		٣٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٣
سيراليون		١٣ آب/أغسطس ١٩٦٢
سيشيل		٢٩ أيار/مايو ١٩٧٩
شيلي		٩ كانون الثاني/يناير ١٩٦٨
الصومال		٢٩ آذار/مارس ١٩٦٨
الصين		٢٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٥
العراق		١٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٣
عمان		٣١ أيار/مايو ١٩٧٤
غابون		٢ نيسان/أبريل ١٩٦٤
غانا		٢٨ حزيران/يونيه ١٩٦٢
غرينادا		٢ أيلول/سبتمبر ١٩٩٢
غواتيمالا		١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٣
غيانا		٢٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٢
غينيا		١٠ كانون الثاني/يناير ١٩٦٨
غينيا الاستوائية		٣٠ آب/أغسطس ١٩٧٦
فرنسا		٣٠ آذار/مارس ١٩٦٢
الفلبين		٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦١
فنزويلا		١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١

ألف - اتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية لعام ١٩٦١ (تابع)

الدولة الطرف	تاريخ التوقيع	تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة
فنلندا	٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦١	٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٩
فيجي	.....	٢١ حزيران/يونيه ١٩٧١
فيت نام	.....	٢٦ آب/أغسطس ١٩٨٠
قبرص	.....	١٠ أيلول/سبتمبر ١٩٦٨
قطر	.....	٦ حزيران/يونيه ١٩٨٦
الكاميرون	.....	٤ آذار/مارس ١٩٧٧
كرواتيا	.....	١٢ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢
الكرسي الرسولي	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	١٧ نيسان/أبريل ١٩٦٤
كمبوديا	.....	٣١ آب/أغسطس ١٩٦٥
كندا	٥ شباط/فبراير ١٩٦٢	٢٦ أيار/مايو ١٩٦٦
كوبا	١٦ كانون الثاني/يناير ١٩٦٢	٢٦ أيلول/سبتمبر ١٩٦٣
كوت ديفوار	.....	١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٢
كوستاريكا	١٤ شباط/فبراير ١٩٦٢	٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٤
كولومبيا	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	٥ نيسان/أبريل ١٩٧٣
الكونغو	.....	١١ آذار/مارس ١٩٦٣
الكويت	.....	٢٣ تموز/يوليه ١٩٦٩
كيريباتي	.....	٢ نيسان/أبريل ١٩٨٢
كينيا	.....	١ تموز/يوليه ١٩٦٥
لاتفيا	.....	١٣ شباط/فبراير ١٩٩٢
لبنان	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	١٦ آذار/مارس ١٩٧١
لختنشتاين	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	١٨ أيار/مايو ١٩٦٤
لكسمبرغ	٢ شباط/فبراير ١٩٦٢	١٧ آب/أغسطس ١٩٦٦
ليبيريا	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	١٥ أيار/مايو ١٩٦٢
ليتوانيا	.....	١٥ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢

ألف - اتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية لعام ١٩٦١ (تابع)

الدولة الطرف	تاريخ التوقيع	تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة
ليسوتو	.....	٢٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٩
مالطة	.....	٧ آذار/مارس ١٩٦٧
مالي	.....	٢٨ آذار/مارس ١٩٦٨
ماليزيا	.....	٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٥
مدغشقر	.....	٢١ تموز/يوليه ١٩٦٢
مصر	.....	٩ حزيران/يونيه ١٩٦٤
المغرب	.....	١٩ حزيران/يونيه ١٩٦٨
المكسيك	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	١٦ حزيران/يونيه ١٩٦٥
ملاوي	.....	١٩ أيار/مايو ١٩٦٥
المملكة العربية السعودية	.....	١٠ شباط/فبراير ١٩٨١
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية	١١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦١	١ أيلول/سبتمبر ١٩٦٤
منغوليا	.....	٥ كانون الثاني/يناير ١٩٦٧
موريتانيا	.....	١٦ تموز/يوليه ١٩٦٢
موريشيوس	.....	١٨ تموز/يوليه ١٩٦٩
موزامبيق	.....	١٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨١
ميانمار	.....	٧ آذار/مارس ١٩٨٠
ميكرونيزيا (ولايات - الموحدة)	.....	٢٩ نيسان/أبريل ١٩٩١
ناميبيا	.....	١٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٢
ناورو	.....	٥ أيار/مايو ١٩٧٨
النرويج	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٧
النمسا	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	٢٨ نيسان/أبريل ١٩٦٦
نيبال	.....	٢٨ أيلول/سبتمبر ١٩٦٥
النيجر	.....	٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٢
نيجيريا	٣١ آذار/مارس ١٩٦٢	١٩ حزيران/يونيه ١٩٦٧

ألف - اتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية لعام ١٩٦١ (تابع)

الدولة الطرف	تاريخ التوقيع	تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة
نيكاراغوا	.....	٣١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٧٥
نيوزيلندا	٢٨ آذار/مارس ١٩٦٢	٢٣ أيلول/سبتمبر ١٩٧٠
هايتي	.....	٢ شباط/فبراير ١٩٧٨
الهند	.....	١٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٥
هندوراس	.....	١٣ شباط/فبراير ١٩٦٨
هنغاريا	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	٢٤ أيلول/سبتمبر ١٩٦٥
هولندا	.....	٧ أيلول/سبتمبر ١٩٨٤
الولايات المتحدة الأمريكية	٢٩ حزيران/يونيه ١٩٦١	١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٢
اليابان	٢٦ آذار/مارس ١٩٦٢	٨ حزيران/يونيه ١٩٦٤
اليمن	.....	٢٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٦
يوغوسلافيا	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	١ نيسان/أبريل ١٩٦٢
اليونان	٢٩ آذار/مارس ١٩٦٢	١٦ تموز/يوليه ١٩٧٠

باء - البروتوكول الاختياري لعام ١٩٦١ المتعلق باكتساب الجنسية
والملحق باتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية

الدولة الطرف	تاريخ التوقيع	تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة
الأرجنتين	٢٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦١	١٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٣
استونيا	.....	٢١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١
ألمانيا	٢٨ آذار/مارس ١٩٦٢	١١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٤
اندونيسيا	.....	٤ حزيران/يونيه ١٩٨٢
إيران (جمهورية - الإسلامية)	٢٧ أيار/مايو ١٩٦١	٣ شباط/فبراير ١٩٦٥
أيسلندا	.....	١٨ أيار/مايو ١٩٧١
إيطاليا	١٣ آذار/مارس ١٩٦٢	٢٥ حزيران/يونيه ١٩٦٩
بازاغواي	.....	٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٩
بلجيكا	.....	٢ أيار/مايو ١٩٦٨
بنما	.....	٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٣
بوتسوانا	.....	١١ نيسان/أبريل ١٩٦٩
تايلند	٣٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦١	٢٣ كانون الثاني/يناير ١٩٨٥
تونس	.....	٢٤ كانون الثاني/يناير ١٩٦٨
الجمهورية العربية الليبية	.....	٧ حزيران/يونيه ١٩٧٧
جمهورية أفريقيا الوسطى	٢٨ آذار/مارس ١٩٦٢	١٩ آذار/مارس ١٩٧٣
جمهورية تنزانيا المتحدة	٢٧ شباط/فبراير ١٩٦٢	٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٢
الجمهورية الدومينيكية	٢٠ آذار/مارس ١٩٦٢	١٤ كانون الثاني/يناير ١٩٦٤
جمهورية كوريا	٢٠ آذار/مارس ١٩٦٢	٧ آذار/مارس ١٩٧٧
جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	.....	٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٢
الدانمرك	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	٢ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٨
زائير	.....	١٥ تموز/يوليه ١٩٧٦
سري لانكا	.....	٣١ تموز/يوليه ١٩٧٨
السنغال	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	.....
السويد	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	٢١ آذار/مارس ١٩٦٧
سويسرا	.....	١٢ حزيران/يونيه ١٩٩٢
الصين ^(١)	.....	.....
العراق	٢٠ شباط/فبراير ١٩٦٢	١٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٣

(أ) انظر المعاهدات المتعددة الأطراف المودعة لدى الأمين العام (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع E.93.V.11)، الحاشية ٢، الصفحة ٣ من النص الانكليزي، والحاشية ١، الصفحة ٦٥ من النص الانكليزي.

باء - البروتوكول الاختياري لعام ١٩٦١ المتعلق باكتساب الجنسية
والملحق باتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية (تابع)

الدولة الطرف	تاريخ التوقيع	تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة
عمان		٣١ أيار/مايو ١٩٧٤
غابون		٢ نيسان/أبريل ١٩٦٤
غانا		١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١
غينيا		١٠ كانون الثاني/يناير ١٩٦٨
الغلبين		٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦١
فنلندا		٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦١
كمبوديا		٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٩
كينيا		٣١ آب/أغسطس ١٩٦٥
لبنان		١ تموز/يوليه ١٩٦٥
ماليزيا		٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٥
مدغشقر		٣١ تموز/يوليه ١٩٦٣
مصر		٩ حزيران/يونيه ١٩٦٤
المغرب		٢٣ شباط/فبراير ١٩٧٧
ملاوي		٢٩ نيسان/أبريل ١٩٨٠
ميانمار		٧ آذار/مارس ١٩٨٠
النرويج		٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٧
نيبال		٢٨ أيلول/سبتمبر ١٩٦٥
النيجر		٢٨ آذار/مارس ١٩٦٦
نيكاراغوا		٩ كانون الثاني/يناير ١٩٩٠
الهند		١٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٥
هولندا		٧ أيلول/سبتمبر ١٩٨٤
يوغوسلافيا		١ نيسان/أبريل ١٩٦٣

جيم - البروتوكول الاختياري لعام ١٩٦١ المتعلق بالتسوية الإلزامية
للمنازعات والملحق باتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية

الدولة الطرف	تاريخ التوقيع	تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة
أستراليا		٢٦ كانون الثاني/يناير ١٩٦٨
أستونيا		٢١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١
إسرائيل		١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١
أكوادور		١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١
ألمانيا		١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١
إيران (جمهورية - الإسلامية)		٢٧ أيار/مايو ١٩٦١
أيرلندا		١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١
أيسلندا		١٨ أيار/مايو ١٩٧١
إيطاليا		١٣ آذار/مارس ١٩٦٢
باراغواي		٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٩
باكستان		٢٩ آذار/مارس ١٩٧٦
بلجيكا		٢٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦١
بلغاريا		٦ حزيران/يونيه ١٩٨٩
بنما		٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٣
بوتسوانا		١١ نيسان/أبريل ١٩٦٩
جزر البهاما		١٧ آذار/مارس ١٩٧٧
جمهورية أفريقيا الوسطى		١٩ آذار/مارس ١٩٧٣
جمهورية تنزانيا المتحدة		٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٢
الجمهورية الدومينيكية		١٣ شباط/فبراير ١٩٦٤
جمهورية كوريا		٢٥ كانون الثاني/يناير ١٩٧٧
جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية		٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٢
الدانمرك		١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١
زائير		١٩ تموز/يوليه ١٩٦٥
سري لانكا		٣١ تموز/يوليه ١٩٧٨
سلوفينيا		٦ تموز/يوليه ١٩٩٢
سورينام		٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢
السويد		١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١
		٣١ آذار/مارس ١٩٦٧

جيم - البروتوكول الاختياري لعام ١٩٦١ المتعلق بالتسوية الإلزامية
للمنازعات والملحق باتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية (تابع)

الدولة الطرف	تاريخ التوقيع	تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة
سويسرا	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٢
سيشيل		٢٩ أيار/مايو ١٩٧٩
الصين ^(ب)		
العراق	٢٠ شباط/فبراير ١٩٦٢	١٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٣
عمان		٣١ أيار/مايو ١٩٧٤
غابون		٢ نيسان/أبريل ١٩٦٤
غانا	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	
غينيا		١٠ كانون الثاني/يناير ١٩٦٨
فرنسا	٣٠ آذار/مارس ١٩٦٢	٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٠
الفلبين	٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦١	١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٥
فنلندا	٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦١	٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٩
فيجي		٢١ حزيران/يونيه ١٩٧١
كمبوديا		٣١ آب/أغسطس ١٩٦٥
كوستاريكا		٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٤
كولومبيا	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	
الكويت		٢١ شباط/فبراير ١٩٩١
كينيا		١ تموز/يوليه ١٩٦٥
لبنان	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	
لختنشتاين	١٨ نيسان/أبريل ١٩٦١	٨ أيار/مايو ١٩٦٤
لكسمبرغ	٢ شباط/فبراير ١٩٦٢	١٧ آب/أغسطس ١٩٦٦
مالطة		٧ آذار/مارس ١٩٦٧
ماليزيا		٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٥

(أ) انظر المعاهدات المتعددة الأطراف المودعة لدى الأمين العام (منشور الأمم المتحدة، رقم المبيع E.93.V.11).
الحاشية ٣. الصفحة ٣ من النص الانكليزي، والحاشية ٨. الصفحة ٦٦ من النص الانكليزي.

جيم - البروتوكول الاختياري لعام ١٩٦١ المتعلق بالتسوية الإلزامية
للمنازعات والملحق باتفاقية فيينا للعلاقات الدبلوماسية (تابع)

الدولة الطرف	تاريخ التوقيع	تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة
مدغشقر		٣١ تموز/يوليه ١٩٦٣
ملاوي		٢٩ نيسان/أبريل ١٩٨٠
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية		١١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦١
موريشيوس		١٨ تموز/يوليه ١٩٦٩
النرويج		٢٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٧
النمسا		٢٨ نيسان/أبريل ١٩٦٦
نيبال		٢٨ أيلول/سبتمبر ١٩٦٥
النيجر		٢٦ نيسان/أبريل ١٩٦٦
نيكاراغوا		٩ كانون الثاني/يناير ١٩٩٠
نيوزيلندا		٢٣ أيلول/سبتمبر ١٩٧٠
الهند		١٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٥
هنغاريا		٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩
هولندا		٧ أيلول/سبتمبر ١٩٨٤
الولايات المتحدة الأمريكية		١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٢
اليابان		٨ حزيران/يونيه ١٩٦٤
يوغوسلافيا		١ نيسان/أبريل ١٩٦٣

دال - اتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية لعام ١٩٦٣

تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة	تاريخ التوقيع	الدولة الطرف
١٥ آذار/مارس ١٩٨٩	.....	الاتحاد الروسي
١٣ آب/أغسطس ١٩٩٢	.....	أذربيجان
٧ آذار/مارس ١٩٦٧	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	الأرجنتين
٧ آذار/مارس ١٩٧٣	.....	الأردن
٢٢ حزيران/يونيه ١٩٩٣	.....	أرمينيا
٣ شباط/فبراير ١٩٧٠	.....	إسبانيا
١٢ شباط/فبراير ١٩٧٣	٣١ آذار/مارس ١٩٦٤	أستراليا
٢١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١	.....	إستونيا
.....	٢٥ نيسان/أبريل ١٩٦٤	إسرائيل
١١ آذار/مارس ١٩٦٥	٢٥ آذار/مارس ١٩٦٤	أكوادور
٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١	.....	البانيا
٧ أيلول/سبتمبر ١٩٧١	٣١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٣	ألمانيا
٢٤ شباط/فبراير ١٩٧٧	.....	الإمارات العربية المتحدة
٢٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٨	.....	أنغيوا وبربودا
٤ حزيران/يونيه ١٩٨٢	.....	إندونيسيا
٢١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٠	.....	أنغولا
١٠ آذار/مارس ١٩٧٠	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	أوروغواي
٢ آذار/مارس ١٩٩٢	.....	أوزبكستان
٢٧ نيسان/أبريل ١٩٨٩	.....	أوكرانيا
٥ حزيران/يونيه ١٩٧٥	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	إيران (جمهورية - الإسلامية)
١٠ أيار/مايو ١٩٦٧	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	أيرلندا
١ حزيران/يونيه ١٩٧٨	.....	أيسلندا
٢٥ حزيران/يونيه ١٩٦٩	٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٣	إيطاليا
٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٥	.....	بابوا غينيا الجديدة
٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٩	.....	باراغواي
١٤ نيسان/أبريل ١٩٦٩	.....	باكستان
١٧ أيلول/سبتمبر ١٩٩٢	.....	البحرين
١١ أيار/مايو ١٩٦٧	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	البرازيل

دال - اتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية لعام ١٩٦٣ (تابع)

الدولة الطرف	تاريخ التوقيع	تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة
بربادوس		١١ أيار/مايو ١٩٩٢
البرتغال		١٢ أيلول/سبتمبر ١٩٧٢
بلجيكا		٩ أيلول/سبتمبر ١٩٧٠
بلغاريا		١١ تموز/يوليه ١٩٨٩
بنغلاديش		١٢ كانون الثاني/يناير ١٩٧٨
بنما		٢٨ آب/أغسطس ١٩٦٧
بنن		٢٧ نيسان/أبريل ١٩٧٩
بوتان		٢٨ تموز/يوليه ١٩٨١
بوركينافاسو		١١ آب/أغسطس ١٩٦٤
بولندا		١٢ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨١
بوليفيا		٢٢ أيلول/سبتمبر ١٩٧٠
بيرو		١٧ شباط/فبراير ١٩٧٨
بيلاروس		٢١ آذار/مارس ١٩٨٩
تركيا		١٩ شباط/فبراير ١٩٧٦
ترينيداد وتوباغو		١٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٥
توغو		٢٦ أيلول/سبتمبر ١٩٨٣
توفالو		١٥ أيلول/سبتمبر ١٩٨٢
تونس		٨ تموز/يوليه ١٩٦٤
تونغا		٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٢
جامايكا		٩ شباط/فبراير ١٩٧٦
الجزائر		١٤ نيسان/أبريل ١٩٦٤
جزر البهاما		١٧ آذار/مارس ١٩٧٧
جزر مارشال		٩ آب/أغسطس ١٩٩١
جمهورية أفريقيا الوسطى		٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣
الجمهورية التشيكية		٢٢ شباط/فبراير ١٩٩٣
جمهورية تنزانيا المتحدة		١٨ نيسان/أبريل ١٩٧٧
الجمهورية الدومينيكية		٤ آذار/مارس ١٩٦٤
الجمهورية العربية السورية		١٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٧٨

دال - اتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية لعام ١٩٦٣ (تابع)

الدولة الطرف	تاريخ التوقيع	تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة
جمهورية كوريا		٧ آذار/مارس ١٩٧٧
جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية		٨ آب/أغسطس ١٩٨٤
جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية		٩ آب/أغسطس ١٩٨٩
جمهورية مولدوفا		٢٦ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣
جنوب افريقيا		٢١ آب/أغسطس ١٩٨٩
جورجيا		١٢ تموز/يوليه ١٩٩٣
جيبوتي		٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٨
الدانمرك	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٢
دومينيكا		٢٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٧
الرأس الأخضر		٣٠ تموز/يوليه ١٩٧٩
رواندا		٢١ أيار/مايو ١٩٧٤
رومانيا		٢٤ شباط/فبراير ١٩٧٢
زائير	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	١٥ تموز/يوليه ١٩٧٦
زمبابوي		١٣ أيار/مايو ١٩٩١
ساموا		٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٧
سان تومي وبرنسيبي		٢ أيار/مايو ١٩٨٣
سانت لوسيا		٢٧ آب/أغسطس ١٩٨٦
السلفادور		١٩ كانون الثاني/يناير ١٩٧٣
سلوفاكيا		٢٨ أيار/مايو ١٩٩٣
سلوفينيا		٦ تموز/يوليه ١٩٩٢
السنگال		٢٩ نيسان/أبريل ١٩٦٦
سورينام		١١ أيلول/سبتمبر ١٩٨٠
السويد	٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٣	١٩ آذار/مارس ١٩٧٤
سويسرا	٢٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٣	٣ أيار/مايو ١٩٦٥
سيشيل		٢٩ أيار/مايو ١٩٧٩
شيلي	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	٩ كانون الثاني/يناير ١٩٦٨
الصومال		٢٩ آذار/مارس ١٩٦٨

دال - اتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية لعام ١٩٦٣ (تابع)

الدولة الطرف	تاريخ التوقيع	تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة
الصين	.....	٢ تموز/يوليه ١٩٧٩
العراق	.....	١٤ كانون الثاني/يناير ١٩٧٠
عمان	.....	٣١ أيار/مايو ١٩٧٤
غابون	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	٢٢ شباط/فبراير ١٩٦٥
غانا	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٣
غرينادا	.....	٢ أيلول/سبتمبر ١٩٩٢
غواتيمالا	.....	٩ شباط/فبراير ١٩٧٣
غيانا	.....	١٣ أيلول/سبتمبر ١٩٧٣
غينيا	.....	٣٠ حزيران/يونيه ١٩٨٨
غينيا الاستوائية	.....	٣٠ آب/أغسطس ١٩٧٦
فانواتو	.....	١٨ آب/أغسطس ١٩٨٧
فرنسا	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٠
الغليبين	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٥
فنزويلا	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	٢٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٥
فنلندا	٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٣	٢ تموز/يوليه ١٩٨٠
فيجي	.....	٢٨ نيسان/أبريل ١٩٧٢
فيت نام	.....	٨ أيلول/سبتمبر ١٩٩٢
قبرص	.....	١٤ نيسان/أبريل ١٩٧٦
الكاميرون	٢١ آب/أغسطس ١٩٦٢	٢٢ أيار/مايو ١٩٦٧
الكرسي الرسولي	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٧٠
كرواتيا	.....	١٢ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢
كندا	.....	١٨ تموز/يوليه ١٩٧٤
كوبا	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	١٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٥
كوت ديفوار	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	.....
كوستاريكا	٦ حزيران/يونيه ١٩٦٣	٢٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٦
كولومبيا	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	٦ أيلول/سبتمبر ١٩٧٢
الكونغو	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	.....
الكويت	١٠ كانون الثاني/يناير ١٩٦٤	٣١ تموز/يوليه ١٩٧٥

دال - اتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية لعام ١٩٦٣ (تابع)

الدولة الطرف	تاريخ التوقيع	تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة
كيريباتي	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	٢ نيسان/أبريل ١٩٨٢
كينيا	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	١ تموز/يوليه ١٩٦٥
لاتفيا	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	١٣ شباط/فبراير ١٩٩٢
لبنان	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	٢٠ آذار/مارس ١٩٧٥
لختشنتاين	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	١٨ أيار/مايو ١٩٦٦
لكسمبرغ	٢٤ آذار/مارس ١٩٦٤	٨ آذار/مارس ١٩٧٢
ليبيريا	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	٢٨ آب/أغسطس ١٩٨٤
ليتوانيا	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	١٥ كانون الثاني/يناير ١٩٩٢
ليسوتو	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	٢٦ تموز/يوليه ١٩٧٢
مالي	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	٢٨ آذار/مارس ١٩٦٨
ماليزيا	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١
مدغشقر	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	١٧ شباط/فبراير ١٩٦٧
مصر	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	٢١ حزيران/يونيه ١٩٦٥
المغرب	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	٢٣ شباط/فبراير ١٩٧٧
المكسيك	٧ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٣	١٦ حزيران/يونيه ١٩٦٥
ملاوي	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	٢٩ نيسان/أبريل ١٩٨٠
ملديف	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	٢١ كانون الثاني/يناير ١٩٩١
المملكة العربية السعودية	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	٢٩ حزيران/يونيه ١٩٨٨
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية	٢٧ آذار/مارس ١٩٦٤	٩ أيار/مايو ١٩٧٣
منغوليا	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	١٤ آذار/مارس ١٩٨٩
موريشيوس	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	١٢ أيار/مايو ١٩٧٠
موزامبيق	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	١٨ نيسان/أبريل ١٩٨٣
ميكرونيزيا (ولايات - الموحدة)	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	٢٩ نيسان/أبريل ١٩٩١
ناميبيا	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	١٤ أيلول/سبتمبر ١٩٩٢
النرويج	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	١٣ شباط/فبراير ١٩٨٠
النمسا	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	١٢ حزيران/يونيه ١٩٦٩
نيبال	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	٢٨ أيلول/سبتمبر ١٩٦٥

دال - اتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية لعام ١٩٦٣ (تابع)

الدولة الطرف	تاريخ التوقيع	تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة
النيجر	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	٢٦ نيسان/أبريل ١٩٦٦
نيجيريا	.....	٢٢ كانون الثاني/يناير ١٩٦٨
نيكاراغوا	.....	٣١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٧٥
نيوزيلندا	.....	١٠ أيلول/سبتمبر ١٩٧٤
هايتي	.....	٢ شباط/فبراير ١٩٧٨
الهند	.....	٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٧
هندوراس	.....	١٣ شباط/فبراير ١٩٦٨
هونغاري	.....	١٩ حزيران/يونيه ١٩٨٧
هولندا	.....	١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥
الولايات المتحدة الأمريكية	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	٢٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٩
اليابان	.....	٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٣
اليمن	.....	١٠ نيسان/أبريل ١٩٨٦
يوغوسلافيا	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	٨ شباط/فبراير ١٩٦٥
اليونان	.....	١٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٧٥

هاء - البروتوكول الاختياري لعام ١٩٦٢ المتعلق باكتساب الجنسية
والملحق باتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية

<u>الدولة الطرف</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة</u>
استونيا	٣١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٢	٢١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١
المانيا	٣١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٢	٧ أيلول/سبتمبر ١٩٧١
اندونيسيا	٣١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٢	٤ حزيران/يونيه ١٩٨٢
ايران (جمهورية - الإسلامية)	٣١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٢	٥ حزيران/يونيه ١٩٧٥
أيسلندا	٣١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٢	١ حزيران/يونيه ١٩٧٨
إيطاليا	٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٢	٢٥ حزيران/يونيه ١٩٦٩
باراغواي	٢٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٢	٢٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٩
البرازيل	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٢	٩ أيلول/سبتمبر ١٩٧٠
بلجيكا	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٢	١١ تموز/يوليه ١٩٨٩
بلغاريا	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٢	٢٨ آب/أغسطس ١٩٦٧
بنما	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٢	٢٤ كانون الثاني/يناير ١٩٦٨
تونس	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٢	٤ آذار/مارس ١٩٦٤
الجمهورية الدومينيكية	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٢	٧ آذار/مارس ١٩٧٧
جمهورية كوريا	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٢	٩ آب/أغسطس ١٩٧٢
جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٢	١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٢
الدانمرك	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٢	٢٩ نيسان/أبريل ١٩٦٦
زائير	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٢	١١ أيلول/سبتمبر ١٩٨٠
السفال	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٢	١٩ آذار/مارس ١٩٧٤
سورينام	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٢	١٢ حزيران/يونيه ١٩٩٢
السويد	٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٢	
سويسرا	٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٢	

هاء - البروتوكول الاختياري لعام ١٩٦٣ المتعلق باكتساب الجنسية
والملحق باتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية (تابع)

<u>الدولة الطرف</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة</u>
الصين(أ)	.....	.....
العراق	.....	١٤ كانون الثاني/يناير ١٩٧٠
عمان	.....	٣١ أيار/مايو ١٩٧٤
غابون	.....	٢٢ شباط/فبراير ١٩٦٥
غانا	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٣
الغلبين	.....	١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٥
فنلندا	٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٣	٢ تموز/يوليه ١٩٨٠
الكاميرون	٢١ آب/أغسطس ١٩٦٣	.....
كولومبيا	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	.....
الكونغو	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	.....
الكويت	١٠ كانون الثاني/يناير ١٩٦٤	.....
كينيا	.....	١ تموز/يوليه ١٩٦٥
ليبيريا	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	.....
مدغشقر	.....	١٧ شباط/فبراير ١٩٦٧
مصر	.....	٢١ حزيران/يونيه ١٩٦٥
المغرب	.....	٢٣ شباط/فبراير ١٩٧٧
ملاوي	.....	٢٣ شباط/فبراير ١٩٨١
النرويج	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	١٣ شباط/فبراير ١٩٨٠
نيبال	.....	٢٨ أيلول/سبتمبر ١٩٦٥
النيجر	.....	٢١ حزيران/يونيه ١٩٧٨
نيكاراغوا	.....	٩ كانون الثاني/يناير ١٩٩٠
الهند	.....	٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٧
هولندا	.....	١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥
يوغوسلافيا	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	.....

(أ) انظر المعاهدات المتعددة الأطراف المودعة لدى الأمين العام (منشور الأمم المتحدة، رقم المبيع E.93.V.11) الحاشية ٣، الصفحة ٣ من النص الانكليزي، والحاشية ٢، الصفحة ٧٥ من النص الانكليزي.

واو - البروتوكول الاختياري لعام ١٩٦٣ المتعلق بالتسوية الالزامية
للمنازعات والملحق باتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية

<u>الدولة الطرف</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة</u>
الأرجنتين	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	
أستراليا		١٢ شباط/فبراير ١٩٧٣
أستونيا		٢١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩١
ألمانيا	٣١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٣	٧ أيلول/سبتمبر ١٩٧١
أوروغواي	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	
إيران (جمهورية - الإسلامية)		٥ حزيران/يونيه ١٩٧٥
أيرلندا	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	
أيسلندا		١ حزيران/يونيه ١٩٧٨
إيطاليا	٢٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٣	٢٥ حزيران/يونيه ١٩٦٩
باراغواي		٢٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٩
باكستان		٢٩ آذار/مارس ١٩٧٦
بلجيكا	٣١ آذار/مارس ١٩٦٤	٩ أيلول/سبتمبر ١٩٧٠
بلغاريا		١١ تموز/يوليه ١٩٨٩
بنما	٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٣	٢٨ آب/أغسطس ١٩٦٧
بنن	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	
بورкина فاسو	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	١١ آب/أغسطس ١٩٦٤
بيرو	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	
جمهورية أفريقيا الوسطى	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	
الجمهورية الدومينيكية	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	٤ آذار/مارس ١٩٦٤
جمهورية كوريا		٧ آذار/مارس ١٩٧٧
جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية		٩ آب/أغسطس ١٩٧٣
الدانمرك	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٢
زائير	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	

واو - البروتوكول الاختياري لعام ١٩٦٣ المتعلق بالتسوية الالزامية
للمنازعات والملحق باتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية(تابع)

<u>الدولة الطرف</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة</u>
السنگال		٢٩ نيسان/أبريل ١٩٦٦
سورينام		١١ أيلول/سبتمبر ١٩٨٠
السويد		٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٣
سويسرا		٢٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٣
سيشيل		٢٩ أيار/مايو ١٩٧٩
شيلي		٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣
الصين ^(١)		
عمان		٣١ أيار/مايو ١٩٧٤
غابون		٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣
غانا		٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣
فرنسا		٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣
الفلبين		٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣
فنلندا		٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٦٣
الكاميرون		٢١ آب/أغسطس ١٩٦٣
كوت ديفوار		٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣
كولومبيا		٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣
الكونغو		٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣
الكويت		١٠ كانون الثاني/يناير ١٩٦٤
كينيا		١ تموز/يوليه ١٩٦٥
لبنان		٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣
لختسنتاين		٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣
لكسمبرغ		٢٤ آذار/مارس ١٩٦٤
ليبيريا		٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣
مدغشقر		١٧ شباط/فبراير ١٩٦٧

واو - البروتوكول الاختياري لعام ١٩٦٣ المتعلق بالتسوية الالزامية
للمنازعات والملحق باتفاقية فيينا للعلاقات القنصلية(تابع)

<u>الدولة الطرف</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة</u>
ملاوي		٢٣ شباط/فبراير ١٩٨١
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية . . .	٢٧ آذار/مارس ١٩٦٤	٩ أيار/مايو ١٩٧٢
موريشيوس		١٣ أيار/مايو ١٩٧٠
النرويج	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	١٣ شباط/فبراير ١٩٨٠
النمسا	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	١٢ حزيران/يونيه ١٩٦٩
نيبال		٢٨ أيلول/سبتمبر ١٩٦٥
النيجر	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	٢١ حزيران/يونيه ١٩٧٨
نيكاراغوا		٩ كانون الثاني/يناير ١٩٩٠
نيوزيلندا		١٠ أيلول/سبتمبر ١٩٧٤
الهند		٢٨ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٧
هنغاريا		٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٩
هولندا		١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥
الولايات المتحدة الأمريكية . .	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	٢٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٦٩
اليابان		٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨٣
يوغوسلافيا	٢٤ نيسان/أبريل ١٩٦٣	

(أ) انظر المعاهدات المتعددة الأطراف المودعة لدى الأمين العام (منشور الأمم المتحدة، رقم المبيع E.93.V.11)، الحاشية ٣، الصفحة ٣ من النص الانكليزي. والحاشية ٢، الصفحة ٧٦ من النص الانكليزي.

زاي - اتفاقية عام ١٩٧٣ لمنع الجرائم المرتكبة ضد الأشخاص المتمتعين بحماية دولية، بمن فيهم الموظفون الدبلوماسيون، والمعاقبة عليها

<u>الدولة الطرف</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة</u>
الاتحاد الروسي	٧ حزيران/يونيه ١٩٧٤	١٥ كانون الثاني/يناير ١٩٧٦
الارجنتين	.....	١٨ آذار/مارس ١٩٨٢
الأردن	.....	١٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٤
اسبانيا	.....	٨ آب/أغسطس ١٩٨٥
استراليا	٣٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٤	٢٠ حزيران/يونيه ١٩٧٧
استونيا	.....	٢١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢
اسرائيل	.....	٣١ تموز/يوليه ١٩٨٠
اكوادور	٢٧ آب/أغسطس ١٩٧٤	١٢ آذار/مارس ١٩٧٥
المانيا	١٥ آب/أغسطس ١٩٧٤	٢٥ كانون الثاني/يناير ١٩٧٧
أنتيغوا وبربودا	.....	١٩ تموز/يوليه ١٩٩٣
أوروغواي	.....	١٣ حزيران/يونيه ١٩٧٨
أوكرانيا	١٨ حزيران/يونيه ١٩٨٤	٢٠ كانون الثاني/يناير ١٩٧٦
ايران (جمهورية - الإسلامية)	.....	١٢ تموز/يوليه ١٩٧٨
أيسلندا	١٠ أيار/مايو ١٩٧٤	٢ آب/أغسطس ١٩٧٧
ايطاليا	٣٠ كانون الأول/ديسمبر	٣٠ آب/أغسطس ١٩٨٥
باراغواي	٢٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٧٤	٢٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٥
باكستان	.....	٢٩ آذار/مارس ١٩٧٦
بربادوس	.....	٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٧٩
بلغاريا	٢٧ حزيران/يونيه ١٩٧٤	١٨ تموز/يوليه ١٩٧٤
بنما	.....	١٧ حزيران/يونيه ١٩٨٠
بوتان	.....	١٦ كانون الثاني/يناير ١٩٨٩
بوروندي	.....	١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٠

زاي - اتفاقية عام ١٩٧٣ لمنع الجرائم المرتكبة ضد الأشخاص المتمتعين بحماية دولية، بمن فيهم الموظفون الدبلوماسيون، والمعاقبة عليها (تابع)

الدولة الطرف	تاريخ التوقيع	تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة
بولندا	٧ حزيران/يونيه ١٩٧٤	١٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢
بيرو	.....	٢٥ نيسان/أبريل ١٩٧٨
بيلاروس	١١ حزيران/يونيه ١٩٧٤	٥ شباط/فبراير ١٩٧٦
تركيا	.....	١١ حزيران/يونيه ١٩٨١
ترينيداد وتوباغو	.....	١٥ حزيران/يونيه ١٩٧٩
توغو	.....	٣٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٠
تونس	١٥ أيار/مايو ١٩٧٤	٢١ كانون الثاني/يناير ١٩٧٧
جامايكا	.....	٢١ أيلول/سبتمبر ١٩٧٨
جزر البهاما	.....	٢٢ تموز/يوليه ١٩٨٦
الجمهورية التشيكية	.....	٢٢ شباط/فبراير ١٩٩٣
الجمهورية الدومينيكية	.....	٨ تموز/يوليه ١٩٧٧
الجمهورية العربية السورية	.....	٢٥ نيسان/أبريل ١٩٨٨
جمهورية كوريا	.....	٢٥ أيار/مايو ١٩٨٣
جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية	.....	١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢
الدانمرك	١٠ أيار/مايو ١٩٧٤	١ تموز/يوليه ١٩٧٥
رواندا	١٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٧٤	٢٩ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٧
رومانيا	٢٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٤	١٥ آب/أغسطس ١٩٧٨
زائير	.....	٢٥ تموز/يوليه ١٩٧٧
سري لانكا	.....	٢٧ شباط/فبراير ١٩٩١
السلفادور	.....	٨ آب/أغسطس ١٩٨٠
سلوفاكيا	.....	٢٨ أيار/مايو ١٩٩٣
سلوفينيا	.....	٦ تموز/يوليه ١٩٩٢
السويد	١٠ أيار/مايو ١٩٧٤	١ تموز/يوليه ١٩٧٥

زاي - اتفاقية عام ١٩٧٣ لمنع الجرائم المرتكبة ضد الأشخاص المتمتعين بحماية دولية، بمن فيهم الموظفون الدبلوماسيون، والمعاقبة عليها (تابع)

<u>الدولة الطرف</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة</u>
سويسرا		٥ آذار/مارس ١٩٨٥
سيشيل		٢٩ أيار/مايو ١٩٨٠
شيلي		٢١ كانون الثاني/يناير ١٩٧٧
الصين		٥ آب/أغسطس ١٩٨٧
العراق		٢٨ شباط/فبراير ١٩٧٨
عمان		٢٢ آذار/مارس ١٩٨٨
غابون		١٤ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٨١
غانا		٢٥ نيسان/أبريل ١٩٧٥
غواتيمالا		١٢ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٤
الفلبين		٢٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٦
فنلندا		١٠ أيار/مايو ١٩٧٤
قبرص		٢٤ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٥
الكاميرون		٨ حزيران/يونيه ١٩٩٠
كرواتيا		١٢ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢
كندا		٢٦ حزيران/يونيه ١٩٧٤
كوستاريكا		٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٧
الكويت		١ آذار/مارس ١٩٨٩
لاتفيا		١٤ نيسان/أبريل ١٩٩٢
ليبيريا		٣٠ أيلول/سبتمبر ١٩٧٥
مصر		٢٥ حزيران/يونيه ١٩٨٦
المكسيك		٢٢ نيسان/أبريل ١٩٨٠
ملديف		٢١ آب/أغسطس ١٩٩٠
ملاوي		١٤ آذار/مارس ١٩٧٧

زاي - اتفاقية عام ١٩٧٣ لمنع الجرائم المرتكبة ضد الأشخاص المتمتعين بحماية دولية، بمن فيهم الموظفون الدبلوماسيون، والمعاقبة عليها (تابع)

<u>الدولة الطرف</u>	<u>تاريخ التوقيع</u>	<u>تاريخ التصديق أو الانضمام أو الخلافة</u>
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية . . .	١٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٤	٢ أيار/مايو ١٩٧٩
منغوليا	٢٣ آب/أغسطس ١٩٧٤	٨ آب/أغسطس ١٩٧٥
النرويج	١٠ أيار/مايو ١٩٧٤	٢٨ نيسان/أبريل ١٩٨٠
النمسا		٣ آب/أغسطس ١٩٧٧
نيبال		٩ آذار/مارس ١٩٩٠
النيجر		١٧ حزيران/يونيه ١٩٨٥
نيكاراغوا	٢٩ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٧٤	١٠ آذار/مارس ١٩٧٥
نيوزيلندا		١٢ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٨٥
هايتي		٢٥ آب/أغسطس ١٩٨٠
الهند		١١ نيسان/أبريل ١٩٧٨
هنغاريا	٦ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٧٤	١٦ آذار/مارس ١٩٧٥
هولندا		٦ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٨
الولايات المتحدة الأمريكية . . .	٢٨ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٣	٢٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٧٦
اليابان		٨ حزيران/يونيه ١٩٨٧
اليمن		٩ شباط/فبراير ١٩٨٧
يوغوسلافيا	١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٤	٢٩ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٦
اليونان		٣ تموز/يوليه ١٩٨٤

الحواشي

- (١) A/INF/46/4 و A/47/325 و Add.1 و Add.2.
- (٢) الأمم المتحدة، مجموعة المعاهدات، المجلد ٥٠٠، رقم ٧٣١٠، الصفحة ٩٥ من النص الانكليزي.
- (٣) المرجع نفسه، المجلد ٥٩٦، رقم ٨٦٢٨، الصفحة ٢٦١ من النص الانكليزي.
- (٤) قرار الجمعية العامة ٣١٦٦ (د-٢٨)، المرفق.
- (٥) أحييت إلى الممثل الدائم لتركيا لدى الأمم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة ١٣ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣، وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الأمين العام مؤرخة ٢٧ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣.
- (٦) أحييت إلى الممثل الدائم للولايات المتحدة الأمريكية لدى الأمم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة ١٩ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣، وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الأمين العام مؤرخة ٢٩ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣.
- (٧) أحييت إلى الممثل الدائم لجمهورية إيران الإسلامية لدى الأمم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة ٤ شباط/فبراير ١٩٩٣، وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الأمين العام مؤرخة ١٩ شباط/ فبراير ١٩٩٣.
- (٨) أحييت إلى الممثل الدائم للكويت لدى الأمم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة ١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢، وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الأمين العام مؤرخة ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢.
- (٩) أحييت إلى الممثل الدائم لتركيا لدى الأمم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة ١٧ أيار/مايو ١٩٩٣، وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الأمين العام مؤرخة ٢٧ أيار/مايو ١٩٩٣.
- (١٠) أحييت إلى الممثل الدائم لبولندا لدى الأمم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة ٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢، وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الأمين العام مؤرخة ٢٣ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢.

الحواشي (تابع)

(١١) أُحيلت إلى الممثل الدائم لتركيا لدى الأمم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة ٢٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢، وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الأمين العام مؤرخة ٣٠ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢.

(١٢) أُحيلت إلى الممثل الدائم لتركيا لدى الأمم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة ٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢، وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الأمين العام مؤرخة ١٣ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٢.

(١٣) أُحيلت إلى الممثل الدائم لتركيا لدى الأمم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة ١٢ شباط/فبراير ١٩٩٣، وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الأمين العام مؤرخة ٥ آذار/مارس ١٩٩٣.

(١٤) أُحيلت إلى الممثل الدائم للولايات المتحدة الأمريكية لدى الأمم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة ٢٠ نيسان/أبريل ١٩٩٣، وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الأمين العام مؤرخة ٣٠ نيسان/أبريل ١٩٩٣.

(١٥) أُحيلت إلى الممثل الدائم لتركيا لدى الأمم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة ٤ آب/أغسطس ١٩٩٣، وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الأمين العام مؤرخة ٢٠ آب/أغسطس ١٩٩٣.

(١٦) أُحيلت إلى الممثل الدائم لتركيا لدى الأمم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة ١١ حزيران/يونيه ١٩٩٣، وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الأمين العام مؤرخة ٢٥ حزيران/يونيه ١٩٩٣.

(١٧) أُحيلت إلى الممثل الدائم للولايات المتحدة الأمريكية لدى الأمم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة ١٢ شباط/فبراير ١٩٩٣، وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الأمين العام مؤرخة ٢٤ شباط/فبراير ١٩٩٣.

(١٨) أُحيلت إلى الممثل الدائم لجمهورية إيران الإسلامية لدى الأمم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة ١٨ آذار/مارس ١٩٩٣، وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الأمين العام مؤرخة ٢٩ آذار/مارس ١٩٩٣.

(١٩) أُحيلت إلى الممثل الدائم لفرنزويلا لدى الأمم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة ٦ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢، وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الأمين العام مؤرخة ٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٢.

الحواشي (تابع)

(٢٠) أحييت إلى الممثلين الدائمين لكوستاريكا والولايات المتحدة الأمريكية لدى الأمم المتحدة بمذكرتين شفويتين مؤرختين ٢١ أيار/مايو ١٩٩٣، وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الأمين العام مؤرخة ٢٦ أيار/مايو ١٩٩٣.

(٢١) أحييت إلى الممثلين الدائمين لجمهورية إيران الإسلامية وتركيا لدى الأمم المتحدة بمذكرتين شفويتين مؤرختين ٧ تموز/يوليه ١٩٩٣، وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الأمين العام مؤرخة ٢٠ تموز/يوليه ١٩٩٣.

(٢٢) أحييت إلى الممثلين الدائمين للصومال والسودان لدى الأمم المتحدة بمذكرتين شفويتين مؤرختين ٢٨ تموز/يوليه ١٩٩٣، وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الأمين العام مؤرخة ٣٠ تموز/يوليه ١٩٩٣.

(٢٣) عممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الأمين العام مؤرخة ٥ آب/أغسطس ١٩٩٣.

(٢٤) عممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الأمين العام مؤرخة ٢١ حزيران/يونيه ١٩٩٣.

(٢٥) أحييت إلى الممثل الدائم لتركيا لدى الأمم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة ٢١ كانون الثاني/يناير ١٩٩٣، وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الأمين العام مؤرخة ١٩ شباط/فبراير ١٩٩٣.

(٢٦) أحييت إلى الممثل الدائم لجمهورية الصين الشعبية لدى الأمم المتحدة بمذكرة شفوية مؤرخة ١٢ آذار/مارس ١٩٩٣، وعممت على جميع الدول طي مذكرة شفوية من الأمين العام مؤرخة ٢٤ آذار/مارس ١٩٩٣.

— — — — —